

**Gazette**  
officielle  
**DU Québec**

**Part**

**2**

**No. 20**

17 May 2017

**Laws and Regulations**

Volume 149

**Summary**

Table of Contents

Acts 2017

Regulations and other Acts

Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2017

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

## Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

### Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available at noon each Wednesday at the following address:

[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

The *Gazette officielle du Québec* published on the Internet is available to all free of charge.

### Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) Orders in Council, decisions of the Conseil du trésor and minister’s orders whose publication is required by law or by the Government;
- (5) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (6) drafts of the texts referred to in paragraphs 3 and 5 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (7) any other document whose publication is required by the Government.

### Rates\*

1. Annual subscription:

	Printed version
Partie 1 “Avis juridiques”:	\$500
Partie 2 “Lois et règlements”:	\$685
Part 2 “Laws and Regulations”:	\$685
2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$10.71 per copy.
3. Publication of a notice in Partie 1: \$1.72 per agate line.
4. Publication of a notice in Part 2: \$1.14 per agate line. A minimum rate of \$250 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

\* **Taxes not included.**

### General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)

For information concerning the publication of notices, please call:

**Gazette officielle du Québec**  
**1000, route de l’Église, bureau 500**  
**Québec (Québec) G1V 3V9**  
**Telephone: 418 644-7794**  
**Fax: 418 644-7813**  
**Internet: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)**

### Subscriptions

For a subscription to the paper version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact the customer service.

**Les Publications du Québec**  
Customer service – Subscriptions  
1000, route de l’Église, bureau 500  
Québec (Québec) G1V 3V9  
Telephone: 418 643-5150  
Toll free: 1 800 463-2100  
Fax: 418 643-6177  
Toll free: 1 800 561-3479

**All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.**

---

**Table of Contents****Page**

---

**Acts 2017**

---

131	An Act to amend the Act respecting compensation measures for the carrying out of projects affecting wetlands or bodies of water . . . . .	1143
	List of Bills sanctioned (13 April 2017) . . . . .	1141

---

**Regulations and other Acts**

---

434-2017	Energy efficiency of electrical or hydrocarbon-fuelled appliances . . . . .	1147
448-2017	Annual reports of professional orders (Amend.) . . . . .	1182
466-2017	Replacement of the Program for the awarding of lands in the domain of the State for the installation of wind turbines . . . . .	1184
	Hunting (Amend.) . . . . .	1190



---

**PROVINCE OF QUÉBEC**

1ST SESSION

41ST LEGISLATURE

QUÉBEC, 13 APRIL 2017

---

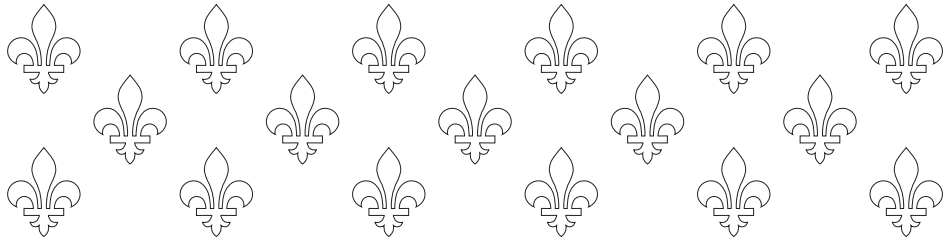
**OFFICE OF THE LIEUTENANT-GOVERNOR***Québec, 13 April 2017*

This day, at thirty minutes past four o'clock in the afternoon, His Excellency the Lieutenant-Governor was pleased to assent to the following bill:

- 131 An Act to amend the Act respecting compensation measures for the carrying out of projects affecting wetlands or bodies of water

To this bill the Royal assent was affixed by His Excellency the Lieutenant-Governor.





---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Bill 131  
(2017, chapter 6)

**An Act to amend the Act respecting  
compensation measures for the carrying  
out of projects affecting wetlands or  
bodies of water**

---

---

**Introduced 30 March 2017  
Passed in principle 6 April 2017  
Passed 13 April 2017  
Assented to 13 April 2017**

**EXPLANATORY NOTES**

*This Act postpones the cessation of effect of section 2 of the Act respecting compensation measures for the carrying out of projects affecting wetlands or bodies of water in order to allow such measures to be required in the case of an authorization application under section 22 or 32 of the Environment Quality Act after 24 April 2017.*

**LEGISLATION AMENDED BY THIS ACT:**

– Act respecting compensation measures for the carrying out of projects affecting wetlands or bodies of water (chapter M-11.4).



## **Bill 131**

### **AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING COMPENSATION MEASURES FOR THE CARRYING OUT OF PROJECTS AFFECTING WETLANDS OR BODIES OF WATER**

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

**1.** Section 5 of the Act respecting compensation measures for the carrying out of projects affecting wetlands or bodies of water (chapter M-11.4) is replaced by the following section:

“**5.** Section 2 ceases to have effect on 1 March 2018 or on the date of assent to an Act pertaining to the measures applicable to the preservation and sustainable management of wetlands and bodies of water if that date is before 1 March 2018.”

**2.** This Act comes into force on 24 April 2017.



## Regulations and other Acts

---

Gouvernement du Québec

### **O.C. 434-2017, 3 May 2017**

An Act respecting energy efficiency and energy conservation standards for certain electrical or hydrocarbon-fuelled appliances (chapter E-1.3)

#### **Energy efficiency of electrical or hydrocarbon-fuelled appliances**

Regulation respecting the energy efficiency of electrical or hydrocarbon-fuelled appliances

WHEREAS the Act to implement the 2030 Energy Policy and to amend various legislative provisions (2016, chapter 35) was assented to on 10 December 2016;

WHEREAS section 60 of the Act respecting Transition énergétique Québec, as enacted by section 1 of the Act to implement the 2030 Energy Policy and to amend various legislative provisions, replaces the title of the Act respecting energy efficiency and innovation (chapter E-1.3) by the Act respecting energy efficiency and energy conservation standards for certain electrical or hydrocarbon-fuelled appliances;

WHEREAS section 24 of the Act to implement the 2030 Energy Policy and to amend various legislative provisions provides in particular that section 60 of the Act respecting Transition énergétique Québec comes into force on 1 April 2017;

WHEREAS, under section 21 of the Act respecting energy efficiency and energy conservation standards for certain electrical or hydrocarbon-fuelled appliances, the Government may, by regulation, set energy efficiency and energy conservation standards for the appliances or categories of appliances it determines;

WHEREAS, under section 22 of the Act, the Government may regulate the labelling of appliances, particularly as to the form, content, size, color, manner of affixing and position of the labels and special stamps appliances must bear, and the materials of which such labels and stamps must be made, and it may also determine the information that must appear on appliance packaging;

WHEREAS, under section 23 of the Act, a regulation may make mandatory the energy efficiency, energy conservation or labelling standards set by a certifying or standards body, it may also prescribe energy efficiency testing procedures for appliances and require that

appliances be approved or certified by such a body, and it may provide that references to other texts include any subsequent amendments to those texts;

WHEREAS, under section 26 of the Act, the Government may, by regulation, require a manufacturer, vendor, renter or lessor of appliances to keep a register in prescribed form containing information pertaining to the carrying out of the Act;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the energy efficiency of electrical or hydrocarbon-fuelled appliances (chapter E-1.2, r. 1);

WHEREAS it is expedient to replace the Regulation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation respecting the energy efficiency of electrical or hydrocarbon-fuelled appliances was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 13 July 2016 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Energy and Natural Resources:

THAT the Regulation respecting the energy efficiency of electrical or hydrocarbon-fuelled appliances, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

#### **Regulation respecting the energy efficiency of electrical or hydrocarbon-fuelled appliances**

An Act respecting energy efficiency and energy conservation standards for certain electrical or hydrocarbon-fuelled appliances (chapter E-1.3, ss. 21, 22, 23 and 26; 2016, c. 35)

**1.** An appliance listed in Schedule 1, whose manufacturing ends during the period determined in that Schedule, must comply with the energy efficiency standard and the energy performance requirement provided for each appliance in Schedule 1.

The compliance of an appliance is tested and verified according to the applicable test procedure provided for in the energy efficiency standard specified in Schedule 1 and according to any specification in Schedule 1.

Where a standard listed in Schedule 1 states that it is based on or harmonized with another standard, the test procedure of the latter standard may be used to test and verify the compliance of the appliance.

**2.** A reference to an energy efficiency standard is a reference to the version listed in Schedule 1, including all subsequent modifications made to the standard.

**3.** An appliance listed in Schedule 1 must be provided with an energy efficiency verification mark issued by a certification body accredited by the Standards Council of Canada, in the energy efficiency verification field. The energy efficiency verification mark certifies that the appliance has been tested and its energy performance has been verified.

In the case of a general service fluorescent lamp, a general service incandescent reflector lamp or a general service lamp, the energy verification mark may be affixed on the exterior of their package.

**4.** An appliance listed in Schedule 1 must be provided with at least one permanent label bearing its model number and its date of manufacturing or bearing a code identifying that date.

Where, for the purposes of section 24 of the Act respecting energy efficiency and energy conservation standards for certain electrical or hydrocarbon-fuelled appliances (chapter E-1.3; 2016, c. 35), the Minister permits a manufacturer to apply to an appliance or a category of appliances energy efficiency standards different from those set out in Schedule 1, the appliance must be provided with a permanent label obtained from the Minister certifying that it meets Québec's energy performance requirement.

**5.** A label or a mark provided for in sections 3 and 4 must be affixed so that it is easily located and read without having to disassemble a part of the appliance.

**6.** The special stamp that an inspector may affix in the cases referred to in section 32 of the Act respecting energy efficiency and energy conservation standards for certain electrical or hydrocarbon-fuelled appliances (chapter E-1.3; 2016, c. 35) is a red-coloured self-adhesive stamp containing a text indicating that the appliance cannot be marketed in Québec and the amount of the fines applicable if the stamp is removed. The stamp must be affixed on the exterior of an appliance package.

**7.** A manufacturer of appliances listed in Schedule 1 keeps up to date a register containing at least

(1) the name of the certification body referred to in section 3;

(2) the number of the appliance energy performance verification file;

(3) all information allowing to show the compliance of the appliance with the applicable energy efficiency standard and the energy performance requirement according to the test procedure provided for in the energy efficiency standard specified in Schedule 1.

**8.** Attestations of the verification of the energy performance of appliances issued by the Canadian Standards Association, Warnock Hersey Professional Services Ltd., Underwriters Laboratories Inc. and the Canadian Gas Association before the date of coming into force of this Regulation in accordance with the Regulation respecting the energy efficiency of electrical or hydrocarbon-fuelled appliances (chapter E-1.2, r. 1), retain their full validity under this Regulation.

**9.** This Regulation replaces the Regulation respecting the energy efficiency of electrical or hydrocarbon-fuelled appliances (chapter E-1.2, r. 1).

**10.** This Regulation comes into force on the ninetieth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

**SCHEDULE 1**  
(ss. 1, 2, 3, 4 and 7)

The following abbreviations are used in this Schedule:

AC:	Alternative current;
AFUE:	Annual fuel utilization efficiency;
AHRI:	Air-Conditioning, Heating, and Refrigeration Institute;
ANSI:	American National Standards Institute;
ASHRAE:	American Society of Heating, Refrigerating, and Air-Conditioning Engineers;
AV:	Adjusted volume in litres;
BLE:	Ballast luminous efficiency;
Cap:	Cooling capacity;
CCT:	Correlated colour temperature;
CEER:	Combined energy efficiency ratio;
CEI:	International Electrotechnical Commission;
COP:	Coefficient of performance;
COPc:	Coefficient of performance for cooling;
COPh:	Coefficient of performance for heating;
Cr:	Daily water removal capacity in L/d;
CRI:	Colour rendering index;
CSA:	Canadian Standards Association;
Eannual:	Annual energy consumption or calculated annual energy consumption in kWh/y;
Edaily:	Daily energy consumption or calculated daily energy consumption in kWh/d;
EER:	Energy efficiency ratio;
EF:	Efficiency factor;
Hm:	Daily production capability in kg/d;
HSPF:	Heating seasonal performance factor;
IEER:	Integrated energy efficiency ratio;
IES:	Illuminating Engineering Society;
IPLV:	Integrated part-load value;
ITE:	Institute of Transportation Engineers;
LE:	Average lamp efficacy in lm/W;
LED:	Light-emitting diode;
NEMA:	National Electrical Manufacturers Association;
P:	Rated wattage in watts;
PTAC:	Packaged terminal air conditioner;
PTHP:	Packaged terminal heat pump;
SEER:	Seasonal energy efficiency ratio;
SL:	Standby loss in watts;
TDA:	Total display area;
TE:	Thermal efficiency;
Vf:	Freezer volume in litres;
Vn:	Tank nominal volume in litres;
Vr:	Refrigerator volume in litres.

## PART 1

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
<b>Category 1: Domestic water heaters</b>			
<b>1. Water heater</b>			
1. Natural gas or propane-fired water heater with a capacity of 76 L (20 US gallons) or more and of 380 L (100 US gallons) or less and an input rating of 22 kW (75,000 Btu/h) or less. Units designed for combination space and water heating applications are excluded.	CSA P.3-04, Testing Method for Measuring Energy Consumption and Determining Efficiencies of Gas-Fired Storage Water Heaters	$EF \geq 0.7 - 0.0005 \times V_n$	As of the coming into force of the Regulation
2. Oil-fired water heater with a capacity of 190 L (50 US gallons) or less and with an input rating of 30.5 kW (105,000 Btu/h) or less. Units designed for combination space and water heating applications are excluded.	CAN/CSA B211-00, Energy Efficiency of Oil-Fired Storage Tank Water Heaters	$EF \geq 0.59 - 0.0005 \times V_n$	As of the coming into force of the Regulation to 31 December 2017
	CAN/CSA B211-00, Energy Efficiency of Oil-Fired Storage Tank Water Heaters	$EF \geq 0.68 - 0.0005 \times V_n$	From 1 January 2018
3. Electric storage tank water heater with a capacity of 50 L (13 US gallons) or more and of 454 L (120 US gallons) or less and with an input rating of 12 kW or less. Units designed for combination space and water heating applications are excluded.	CAN/CSA C191-04, Performance of electric storage tank water heaters for domestic hot water service	<b>Tank with bottom inlet</b>	As of the coming into force of the Regulation
		$V_n \geq 50 \text{ L and } \leq 270 \text{ L: } SL \leq 0.2 \times V_n + 40$	
		$V_n > 270 \text{ L and } \leq 454 \text{ L: } SL \leq 0.472 \times V_n - 33.5$	
		<b>Tank with top inlet</b>	
		$V_n \geq 50 \text{ L and } < 160 \text{ L: } SL \leq 0.2 \times V_n + 35$	
		$V_n \geq 160 \text{ L and } < 270 \text{ L: } SL \leq 0.2 \times V_n + 25$	
		$V_n \geq 270 \text{ L and } \leq 290 \text{ L: } SL \leq 0.472 \times V_n - 48.5$	
		$V_n > 290 \text{ L and } \leq 454 \text{ L: } SL \leq 0.472 \times V_n - 38.5$	
<b>Category 2: Heating or air-conditioning appliances</b>			
<b>1. Gas-fired unit heaters</b>			
1. Gas-fired unit heater, automatically controlled, vented, that distributes warmed air without the use of ducts and whose capacity is 2,931 kW (10,000,000 Btu/h) or less, mounted or suspended from the ceiling.	CAN/CSA P.11-07, Testing method for measuring efficiency and energy consumption of gas-fired unit heaters	TE $\geq 80\%$ at the maximum heat input nominal capacity and must be equipped with an intermittent ignition device and <ul style="list-style-type: none"> <li>- a power-vented system;</li> <li>- an automatic vent damper; or</li> <li>- an automatic flue damper.</li> </ul>	As of the coming into force of the Regulation
<b>2. Boilers</b>			

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
1. Natural gas or propane boiler designed to be connected to a low pressure steam or hot water central heating system equipped or not with tankless domestic water heating coils and with a heat input of less than 88 kW (300,000 Btu/h). Units designed for combination space and water heating applications are excluded.	CAN/CSA P.2-13, Testing method for measuring the annual fuel utilization efficiency of residential gas-fired or oil-fired furnaces and boilers	Boiler designed for a hot water system and equipped with heating coils: AFUE $\geq$ 82% and must not be equipped with a continuously burning pilot light	As of the coming into force of the Regulation
		Boiler designed for a hot water system not equipped with heating coils: AFUE $\geq$ 82%, must not be equipped with a continuously burning pilot light, must be equipped with an automatic water temperature adjustment device and not operable without the device	
		Boiler designed for a steam heating system: AFUE $\geq$ 80% and must not be equipped with a continuously burning pilot light	
2. Oil-fired boiler designed to be connected to a low pressure steam or hot water central heating system equipped or not with tankless domestic water heating coils, that operates using oil or another hydrocarbon and with a heat input of 88 kW (300,000 Btu/h) or less. Units designed for combination space and water heating applications are excluded.	CAN/CSA P.2-13, Testing method for measuring the annual fuel utilization efficiency of residential gas-fired or oil-fired furnaces and boilers or ANSI/ASHRAE 103-2007, Method of Testing for Annual Fuel Utilization Efficiency of Residential Central Furnaces and Boilers	Boiler designed for a hot water system and equipped with heating coils: AFUE $\geq$ 84%	As of the coming into force of the Regulation
		Boiler designed for a hot water system and not equipped with heating coils: AFUE $\geq$ 84%, must be equipped with an automatic water temperature adjustment device and not operable without the device	
		Boiler designed for a steam heating system: AFUE $\geq$ 82%	
3. Electric boiler designed to be connected to a hot water central heating system with a heat input of less than 88 kW (300,000 Btu/h) and that is not equipped with tankless domestic water heating coils.	N/A	Equipped with an automatic water temperature adjustment device and not operable without the device	As of the coming into force of the Regulation
<b>3. Central air conditioners and heat pumps (single-package or split-system)</b>			
1. Single-package central air conditioner or heat pump, that uses single-phase electric current, with a cooling capacity of less than 19 kW (65,000 Btu/h). Appliances designed for constrained spaces are excluded.	CAN/CSA C656-14, Performance standard for split-system and single-package air conditioners and heat pumps	SEER $\geq$ 14, HSPF region V $\geq$ 7 and power consumption in off mode $\leq$ 30 W for an air conditioner or $\leq$ 33 W for a heat pump	As of the coming into force of the Regulation
2. Space constrained split-system or single package air conditioner or heat pump, that uses single-phase electric current, with a cooling	CAN/CSA C656-14, Performance standard for split-system and single-package air conditioners and heat pumps	SEER $\geq$ 12, HSPF region V $\geq$ 6.4 and power consumption in off mode $\leq$ 30 W for an air conditioner or $\leq$ 33 W for a heat pump	As of the coming into force of the Regulation

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
capacity of less than 19 kW (65,000 Btu/h). Wall units are included.			
3. Split-system central air conditioner other than a small-duct and high-velocity air conditioner or an air conditioner for constrained spaces, that uses single-phase electric current, with a cooling capacity of less than 19 kW (65,000 Btu/h).	CAN/CSA C656-14, Performance standard for split-system and single-package air conditioners and heat pumps	SEER $\geq$ 13 and power consumption in off mode $\leq$ 30 W	As of the coming into force of the Regulation
4. Split-system heat pump, other than a small-duct and high-velocity heat pump or a heat pump for constrained spaces, that uses single-phase electric current, with a cooling capacity of less than 19 kW (65,000 Btu/h).	CAN/CSA C656-14, Performance standard for split-system and single-package air conditioners and heat pumps	SEER $\geq$ 14, HSPF region V $\geq$ 7.1 and power consumption in off mode $\leq$ 33 W	As of the coming into force of the Regulation
5. Split-system central air conditioner or heat pump, small-duct and high-velocity, that uses single-phase electric current, with a cooling capacity of less than 19 kW (65,000 Btu/h).	CAN/CSA C656-14, Performance standard for split-system and single-package air conditioners and heat pumps	SEER $\geq$ 12, HSPF region V $\geq$ 6.3 and power consumption in off mode $\leq$ 30 W	As of the coming into force of the Regulation
6. Central air conditioner or heat pump, that uses three-phase electric current, with a cooling capacity of less than 19 kW (65,000 Btu/h).	CAN/CSA C656-14, Performance standard for split-system and single-package air conditioners and heat pumps	SEER $\geq$ 13 and HSPF region V $\geq$ 6.7	As of the coming into force of the Regulation
<b>4. Large air conditioners and heat pumps</b>			
1. Large commercial or industrial unitary air-conditioner, air-cooled, without a heating section or with an electric heating section.	For EER: CAN/CSA C746-06, Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps For IEER: ANSI/AHRI 340/360-2007, Performance Rating of Commercial and Industrial Unitary Air-Conditioning and Heat Pump Equipment	Cap $\geq$ 19 kW (65,000 Btu/h) and < 40 kW (135,000 Btu/h): EER $\geq$ 11.2 and IEER $\geq$ 11.4	As of the coming into force of the Regulation
		Cap $\geq$ 40 kW (135,000 Btu/h) and < 70 kW (240,000 Btu/h): EER $\geq$ 11 and IEER $\geq$ 11.2	
2. Large commercial or industrial unitary air-conditioner, air-cooled, with a heating section other than an electric heating section.	For EER: CAN/CSA C746-06, Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps	Cap $\geq$ 19 kW (65,000 Btu/h) and < 40 kW (135,000 Btu/h): EER $\geq$ 11 and IEER $\geq$ 11.2	As of the coming into force of the Regulation
		Cap $\geq$ 40 kW (135,000 Btu/h) and < 70 kW (240,000 Btu/h): EER $\geq$ 10.8 and IEER $\geq$ 11	



Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
	For IEER: ANSI/AHRI 340/360-2007, Performance Rating of Commercial and Industrial Unitary Air-Conditioning and Heat Pump Equipment	Cap ≥ 70 kW (240,000 Btu/h) and < 223 kW (760,000 Btu/h): EER ≥ 9.8 and IEER ≥ 9.9	
3. Large commercial or industrial unitary air-conditioner, water-cooled, without a heating section or with an electric heating section. Variable flow units are excluded.	For EER: CAN/CSA C746-06, Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps For IEER: ANSI/AHRI 340/360-2007, Performance Rating of Commercial and Industrial Unitary Air-Conditioning and Heat Pump Equipment	Cap ≥ 19 kW (65,000 Btu/h) and < 40 kW (135,000 Btu/h): EER ≥ 12.1 and IEER ≥ 11.7 Cap ≥ 40 kW (135,000 Btu/h) and < 70 kW (240,000 Btu/h): EER ≥ 12.5 and IEER ≥ 11.2 Cap ≥ 70 kW (240,000 Btu/h) and < 223 kW (760,000 Btu/h): EER ≥ 12.4 and IEER ≥ 11.1	As of the coming into force of the Regulation
4. Large commercial or industrial unitary air-conditioner, water-cooled, with a heating section other than an electric heating section. Variable flow units are excluded.	For EER: CAN/CSA C746-06, Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps For IEER: ANSI/AHRI 340/360-2007, Performance Rating of Commercial and Industrial Unitary Air-Conditioning and Heat Pump Equipment	Cap ≥ 19 kW (65,000 Btu/h) and < 40 kW (135,000 Btu/h): EER ≥ 11.9 and IEER ≥ 11.5 Cap ≥ 40 kW (135,000 Btu/h) and < 70 kW (240,000 Btu/h): EER ≥ 12.3 and IEER ≥ 11 Cap ≥ 70 kW (240,000 Btu/h) and < 223 kW (760,000 Btu/h): EER ≥ 12.2 and IEER ≥ 10.9	As of the coming into force of the Regulation
5. Large commercial or industrial unitary air-conditioner, evaporation-cooled, without a heating section or with an electric heating section. Variable flow units are excluded.	For EER: CAN/CSA C746-06, Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps For IEER: ANSI/AHRI 340/360-2007, Performance Rating of Commercial and Industrial Unitary Air-Conditioning and Heat Pump Equipment	Cap ≥ 19 kW (65,000 Btu/h) and < 40 kW (135,000 Btu/h): EER ≥ 12.1 and IEER ≥ 11.7 Cap ≥ 40 kW (135,000 Btu/h) and < 70 kW (240,000 Btu/h): EER ≥ 12 and IEER ≥ 11.2 Cap ≥ 70 kW (240,000 Btu/h) and < 223 kW (760,000 Btu/h): EER ≥ 11.9 and IEER ≥ 11.1	As of the coming into force of the Regulation
6. Large commercial or industrial unitary air-conditioner, evaporation-cooled, with a heating section other than an electric heating section. Variable flow units are excluded.	For EER: CAN/CSA C746-06, Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps For IEER: ANSI/AHRI 340/360-2007, Performance Rating of Commercial and Industrial Unitary Air-Conditioning and Heat Pump Equipment	Cap ≥ 19 kW (65,000 Btu/h) and < 40 kW (135,000 Btu/h): EER ≥ 11.9 and IEER ≥ 11.5 Cap ≥ 40 kW (135,000 Btu/h) and < 70 kW (240,000 Btu/h): EER ≥ 11.8 and IEER ≥ 11 Cap ≥ 70 kW (240,000 Btu/h) and < 223 kW (760,000 Btu/h): EER ≥ 11.7 and IEER ≥ 10.9	As of the coming into force of the Regulation
7. Large commercial or industrial variable flow unitary air-conditioner, water-cooled or evaporation-cooled, without a heating	For EER: CAN/CSA C746-06, Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps	Cap ≥ 19 kW (65,000 Btu/h) and < 40 kW (135,000 Btu/h): EER ≥ 11.5 and IEER ≥ 11.7 Cap ≥ 40 kW (135,000 Btu/h) and < 70 kW (240,000 Btu/h): EER ≥ 11 and IEER ≥ 11.2	As of the coming into force of the Regulation

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
section or with an electric heating section.	For IEER: ANSI/AHRI 340/360-2007, Performance Rating of Commercial and Industrial Unitary Air-Conditioning and Heat Pump Equipment	Cap $\geq$ 70 kW (240,000 Btu/h) and $<$ 223 kW (760,000 Btu/h); EER $\geq$ 11 and IEER $\geq$ 11.1	
8. Large commercial or industrial variable flow unitary air-conditioner, water-cooled or evaporation-cooled, with a heating section other than an electric heating section.	For EER: CAN/CSA C746-06, Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps For IEER: ANSI/AHRI 340/360-2007, Performance Rating of Commercial and Industrial Unitary Air-Conditioning and Heat Pump Equipment	Cap $\geq$ 19 kW (65,000 Btu/h) and $<$ 40 kW (135,000 Btu/h); EER $\geq$ 11.3 and IEER $\geq$ 11.5 Cap $\geq$ 40 kW (135,000 Btu/h) and $<$ 70 kW (240,000 Btu/h); EER $\geq$ 10.8 and IEER $\geq$ 11 Cap $\geq$ 70 kW (240,000 Btu/h) and $<$ 223 kW (760,000 Btu/h); EER $\geq$ 10.8 and IEER $\geq$ 10.9	As of the coming into force of the Regulation
9. Large commercial or industrial unitary heat pump, air-cooled, without a heating section or with an electric heating section.	For COP and EER: CAN/CSA C746-06, Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps For IEER: ANSI/AHRI 340/360-2007, Performance Rating of Commercial and Industrial Unitary Air-Conditioning and Heat Pump Equipment	Cap $\geq$ 19 kW (65,000 Btu/h) and $<$ 40 kW (135,000 Btu/h); EER $\geq$ 11, IEER $\geq$ 11.2, COP at 8.3°C $\geq$ 3.3 and COP at -8.3°C $\geq$ 2.25 Cap $\geq$ 40 kW (135,000 Btu/h) and $<$ 70 kW (240,000 Btu/h); EER $\geq$ 10.6, IEER $\geq$ 10.7, COP at 8.3°C $\geq$ 3.2 and COP at -8.3°C $\geq$ 2.05 Cap $\geq$ 70 kW (240,000 Btu/h) and $<$ 223 kW (760,000 Btu/h); EER $\geq$ 9.5, IEER $\geq$ 9.6, COP at 8.3°C $\geq$ 3.2 and COP at -8.3°C $\geq$ 2.05	As of the coming into force of the Regulation
10. Large commercial or industrial unitary heat pump, air-cooled, with a heating section other than an electric heating section.	For COP and EER: CAN/CSA C746-06, Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps For IEER: ANSI/AHRI 340/360-2007, Performance Rating of Commercial and Industrial Unitary Air-Conditioning and Heat Pump Equipment	Cap $\geq$ 19 kW (65,000 Btu/h) and $<$ 40 kW (135,000 Btu/h); EER $\geq$ 10.8, IEER $\geq$ 11, COP at 8.3°C $\geq$ 3.3 and COP at -8.3°C $\geq$ 2.25 Cap $\geq$ 40 kW (135,000 Btu/h) and $<$ 70 kW (240,000 Btu/h); EER $\geq$ 10.4, IEER $\geq$ 10.5, COP at 8.3°C $\geq$ 3.2 and COP at -8.3°C $\geq$ 2.05 Cap $\geq$ 70 kW (240,000 Btu/h) and $<$ 223 kW (760,000 Btu/h); EER $\geq$ 9.3, IEER $\geq$ 9.4, COP at 8.3°C $\geq$ 3.2 and COP at -8.3°C $\geq$ 2.05	As of the coming into force of the Regulation
11. Large commercial or industrial unitary heat pump, water-cooled, without a heating section or with an electric heating section. Variable flow units are excluded.	For COP and EER: CAN/CSA C746-06, Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps For IEER: ANSI/AHRI 340/360-2007, Performance Rating of Commercial and Industrial Unitary Air-Conditioning and Heat Pump Equipment	Cap $\geq$ 19 kW (65,000 Btu/h) and $<$ 40 kW (135,000 Btu/h); EER $\geq$ 12.1, IEER $\geq$ 11.2, COP at 8.3°C $\geq$ 3.3 and COP at -8.3°C $\geq$ 2.25 Cap $\geq$ 40 kW (135,000 Btu/h) and $<$ 70 kW (240,000 Btu/h); EER $\geq$ 12.5, IEER $\geq$ 10.7, COP at 8.3°C $\geq$ 3.2 and COP at -8.3°C $\geq$ 2.05 Cap $\geq$ 70 kW (240,000 Btu/h) and $<$ 223 kW (760,000 Btu/h); EER $\geq$ 12.4, IEER $\geq$ 9.6, COP at 8.3°C $\geq$ 3.2 and COP at -8.3°C $\geq$ 2.05	As of the coming into force of the Regulation
12. Large commercial or industrial unitary heat pump, water-cooled, with a heating section	For COP and EER: CAN/CSA C746-06, Performance standard for rating large and single	Cap $\geq$ 19 kW (65,000 Btu/h) and $<$ 40 kW (135,000 Btu/h); EER $\geq$ 11.9, IEER $\geq$ 11, COP at 8.3°C $\geq$ 3.3 and COP at -8.3°C $\geq$ 2.25	As of the coming into force of the Regulation

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
other than an electric heating section. Variable flow units are excluded.	packaged vertical air conditioners and heat pumps For IEER: ANSI/AHRI 340/360-2007, Performance Rating of Commercial and Industrial Unitary Air-Conditioning and Heat Pump Equipment	Cap ≥ 40 kW (135,000 Btu/h) and < 70 kW (240,000 Btu/h): EER ≥ 12.3, IEER ≥ 10.5, COP at 8.3°C ≥ 3.2 and COP at -8.3°C ≥ 2.05  Cap ≥ 70 kW (240,000 Btu/h) and < 223 kW (760,000 Btu/h): EER ≥ 12.2, IEER ≥ 9.4, COP at 8.3°C ≥ 3.2 and COP at -8.3°C ≥ 2.05	
13. Large commercial or industrial unitary heat pump, evaporation-cooled, without a heating section or with an electric heating section. Variable flow units are excluded.	For COP and EER: CAN/CSA C746-06, Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps For IEER: ANSI/AHRI 340/360-2007, Performance Rating of Commercial and Industrial Unitary Air-Conditioning and Heat Pump Equipment	Cap ≥ 19 kW (65,000 Btu/h) and < 40 kW (135,000 Btu/h): EER ≥ 12.1, IEER ≥ 11.2, COP at 8.3°C ≥ 3.3 and COP at -8.3°C ≥ 2.25  Cap ≥ 40 kW (135,000 Btu/h) and < 70 kW (240,000 Btu/h): EER ≥ 12, IEER ≥ 10.7, COP at 8.3°C ≥ 3.2 and COP at -8.3°C ≥ 2.05  Cap ≥ 70 kW (240,000 Btu/h) and < 223 kW (760,000 Btu/h): EER ≥ 11.9, IEER ≥ 9.6, COP at 8.3°C ≥ 3.2 and COP at -8.3°C ≥ 2.05	As of the coming into force of the Regulation
14. Large commercial or industrial unitary heat pump, evaporation-cooled, with a heating section other than an electric heating section. Variable flow units are excluded.	For COP and EER: CAN/CSA C746-06, Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps For IEER: ANSI/AHRI 340/360-2007, Performance Rating of Commercial and Industrial Unitary Air-Conditioning and Heat Pump Equipment	Cap ≥ 19 kW (65,000 Btu/h) and < 40 kW (135,000 Btu/h): EER ≥ 11.9, IEER ≥ 11, COP at 8.3°C ≥ 3.3 and COP at -8.3°C ≥ 2.25  Cap ≥ 40 kW (135,000 Btu/h) and < 70 kW (240,000 Btu/h): EER ≥ 11.8, IEER ≥ 10.5, COP at 8.3°C ≥ 3.2 and COP at -8.3°C ≥ 2.05  Cap ≥ 70 kW (240,000 Btu/h) and < 223 kW (760,000 Btu/h): EER ≥ 11.7, IEER ≥ 9.4, COP at 8.3°C ≥ 3.2 and COP at -8.3°C ≥ 2.05	As of the coming into force of the Regulation
15. Large commercial or industrial variable flow unitary heat pump, water-cooled, without a heating section or with an electric heating section.	For COP and EER: CAN/CSA C746-06, Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps For IEER: ANSI/AHRI 340/360-2007, Performance Rating of Commercial and Industrial Unitary Air-Conditioning and Heat Pump Equipment	Cap ≥ 19 kW (65,000 Btu/h) and < 40 kW (135,000 Btu/h): EER ≥ 12, IEER ≥ 11.2, COP at 8.3°C ≥ 3.3 and COP at -8.3°C ≥ 2.25  Cap ≥ 40 kW (135,000 Btu/h) and < 70 kW (240,000 Btu/h): EER ≥ 10.6, IEER ≥ 10.7, COP at 8.3°C ≥ 3.2 and COP at -8.3°C ≥ 2.05  Cap ≥ 70 kW (240,000 Btu/h) and < 223 kW (760,000 Btu/h): EER ≥ 10, IEER ≥ 9.6, COP at 8.3°C ≥ 3.2 and COP at -8.3°C ≥ 2.05	As of the coming into force of the Regulation
16. Large commercial or industrial variable flow unitary heat pump, water-cooled, with a heating section other than an electric heating section.	For COP and EER: CAN/CSA C746-06, Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps For IEER: ANSI/AHRI 340/360-2007, Performance Rating of Commercial and Industrial Unitary Air-Conditioning and Heat Pump Equipment	Cap ≥ 19 kW (65,000 Btu/h) and < 40 kW (135,000 Btu/h): EER ≥ 12, IEER ≥ 11, COP at 8.3°C ≥ 3.3 and COP at -8.3°C ≥ 2.25  Cap ≥ 40 kW (135,000 Btu/h) and < 70 kW (240,000 Btu/h): EER ≥ 10.4, IEER ≥ 10.5, COP at 8.3°C ≥ 3.2 and COP at -8.3°C ≥ 2.05  Cap ≥ 70 kW (240,000 Btu/h) and < 223 kW (760,000 Btu/h): EER ≥ 9.8, IEER ≥ 9.4, COP at 8.3°C ≥ 3.2 and COP at -8.3°C ≥ 2.05	As of the coming into force of the Regulation

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
17. Large commercial or industrial variable flow unitary heat pump, evaporation-cooled, without a heating section or with an electric heating section.	For COP and EER: CAN/CSA C746-06, Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps For IEER: ANSI/AHRI 340/360-2007, Performance Rating of Commercial and Industrial Unitary Air-Conditioning and Heat Pump Equipment	Cap $\geq$ 19 kW (65,000 Btu/h) and $<$ 40 kW (135,000 Btu/h): EER $\geq$ 11, IEER $\geq$ 11.2, COP at 8.3°C $\geq$ 3.3 and COP at -8.3°C $\geq$ 2.25 Cap $\geq$ 40 kW (135,000 Btu/h) and $<$ 70 kW (240,000 Btu/h): EER $\geq$ 10.6, IEER $\geq$ 10.7, COP at 8.3°C $\geq$ 3.2 and COP at -8.3°C $\geq$ 2.05 Cap $\geq$ 70 kW (240,000 Btu/h) and $<$ 223 kW (760,000 Btu/h): EER $\geq$ 9.5, IEER $\geq$ 9.6, COP at 8.3°C $\geq$ 3.2 and COP at -8.3°C $\geq$ 2.05	As of the coming into force of the Regulation
18. Large commercial or industrial variable flow unitary heat pump, evaporation-cooled, with a heating section other than an electric heating section.	For COP and EER: CAN/CSA C746-06, Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps For IEER: ANSI/AHRI 340/360-2007, Performance Rating of Commercial and Industrial Unitary Air-Conditioning and Heat Pump Equipment	Cap $\geq$ 19 kW (65,000 Btu/h) and $<$ 40 kW (135,000 Btu/h): EER $\geq$ 10.8, IEER $\geq$ 11, COP at 8.3°C $\geq$ 3.3 and COP at -8.3°C $\geq$ 2.25 Cap $\geq$ 40 kW (135,000 Btu/h) and $<$ 70 kW (240,000 Btu/h): EER $\geq$ 10.4, IEER $\geq$ 10.5, COP at 8.3°C $\geq$ 3.2 and COP at -8.3°C $\geq$ 2.05 Cap $\geq$ 70 kW (240,000 Btu/h) and $<$ 223 kW (760,000 Btu/h): EER $\geq$ 9.3, IEER $\geq$ 9.4, COP at 8.3°C $\geq$ 3.2 and COP at -8.3°C $\geq$ 2.05	As of the coming into force of the Regulation
<b>5. Room air conditioners</b>			
1. Single-phase room air conditioner that has a cooling capacity of 10.55 kW (36,000 Btu/h) or less, except a packaged terminal air conditioner. Portable air conditioners are excluded.	CAN/CSA C368.1-14, Energy performance of room air conditioners	<p><b>With louvred sides, without reverse cycle</b></p> <p>Cap <math>&lt;</math> 1.75 kW (6,000 Btu/h): CEER <math>\geq</math> 11</p> <p>Cap <math>\geq</math> 1.75 kW (6,000 Btu/h) and <math>&lt;</math> 2.33 kW (8,000 Btu/h): CEER <math>\geq</math> 11</p> <p>Cap <math>\geq</math> 2.33 kW (8,000 Btu/h) and <math>&lt;</math> 4.08 kW (14,000 Btu/h): CEER <math>\geq</math> 10.9</p> <p>Cap <math>\geq</math> 4.08 kW (14,000 Btu/h) and <math>&lt;</math> 5.83 kW (20,000 Btu/h): CEER <math>\geq</math> 10.7</p> <p>Cap <math>\geq</math> 5.83 kW (20,000 Btu/h) and <math>&lt;</math> 8.17 kW (28,000 Btu/h): CEER <math>\geq</math> 9.4</p> <p>Cap <math>\geq</math> 8.17 kW (28,000 Btu/h): CEER <math>\geq</math> 9</p> <p><b>With louvred sides, with reverse cycle</b></p> <p>Cap <math>&lt;</math> 8.17 kW (20,000 Btu/h): CEER <math>\geq</math> 9.8</p> <p>Cap <math>\geq</math> 8.17 kW (20,000 Btu/h): CEER <math>\geq</math> 9.3</p> <p><b>Without louvred sides, without reverse cycle</b></p> <p>Cap <math>&lt;</math> 1.75 kW (6,000 Btu/h): CEER <math>\geq</math> 10</p> <p>Cap <math>\geq</math> 1.75 kW (6,000 Btu/h) and <math>&lt;</math> 2.33 kW (8,000 Btu/h): CEER <math>\geq</math> 10</p> <p>Cap <math>\geq</math> 2.33 kW (8,000 Btu/h) and <math>&lt;</math> 3.21 kW (11,000 Btu/h): CEER <math>\geq</math> 9.6</p> <p>Cap <math>\geq</math> 3.21 kW (11,000 Btu/h) and <math>&lt;</math> 4.08 kW (14,000 Btu/h): CEER <math>\geq</math> 9.5</p>	As of 1 January 2017

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
		Cap $\geq$ 4.08 kW (14,000 Btu/h) and $<$ 8.17 kW (20,000 Btu/h): CEER $\geq$ 9.3 Cap $\geq$ 8.17 kW (20,000 Btu/h): CEER $\geq$ 9.4 <b>Without louvred sides, with reverse cycle</b> Cap $<$ 4.08 kW (14,000 Btu/h): CEER $\geq$ 9.3 Cap $\geq$ 4.08 kW (14,000 Btu/h): CEER $\geq$ 8.7 <b>Unit for casement window only:</b> CEER $\geq$ 9.5 <b>Unit for casement or sliding window:</b> CEER $\geq$ 10.4	
<b>6. Packaged terminal air conditioners and heat pumps</b>			
1. Factory-built packaged terminal air conditioner or heat pump that, as the case may be, consists of a wall sleeve and a separate unencased cooling component and that is intended to cool a single room or zone, or that consists of a wall sleeve and a separate unencased combination of heating and cooling components and that is intended to heat and cool a single room or zone.	AHRI 310/380-2004 CAN/CSA C744-14, Standard for packaged terminal air-conditioners and heat pumps	<b>PTAC: standard size</b> Cap $<$ 2,030 W (7,000 Btu/h): EER $\geq$ 11.7 Cap $\geq$ 2,030 W (7,000 Btu/h) and $\leq$ 4,390 W (15,000 Btu/h): EER $\geq$ 13.8 – (0.300 $\times$ Cap / 293.1) Cap $>$ 4,390 W (15,000 Btu/h): EER $\geq$ 9.3 <b>PTAC: non-standard size</b> Cap $<$ 2,030 W (7,000 Btu/h): EER $\geq$ 9.4 Cap $\geq$ 2,030 W (7,000 Btu/h) and $\leq$ 4,390 W (15,000 Btu/h): EER $\geq$ 10.9 – (0.213 $\times$ Cap / 293.1) Cap $>$ 4,390 W (15,000 Btu/h): EER $\geq$ 7.7 <b>PTHP : standard size</b> Cap $<$ 2,030 W (7,000 Btu/h): EER $\geq$ 11.9 and COP $\geq$ 3.3 Cap $\geq$ 2,030 W (7,000 Btu/h) and $\leq$ 4,390 W (15,000 Btu/h): EER $\geq$ 14.0 – (0.300 $\times$ Cap / 293.1) and COP $\geq$ 3.7 – (0.052 $\times$ Cap) Cap $>$ 4,390 W (15,000 Btu/h): EER $\geq$ 9.5 and COP $\geq$ 2.9 <b>PTHP : non-standard size</b> Cap $<$ 2,030 W (7,000 Btu/h): EER $\geq$ 9.3 and COP $\geq$ 2.7 Cap $\geq$ 2,030 W (7,000 Btu/h) and $\leq$ 4,390 W (15,000 Btu/h): EER $\geq$ 10.8 – (0.213 $\times$ Cap) and COP $\geq$ 2.9 – (0.026 $\times$ Cap) Cap $>$ 4,390 W (15,000 Btu/h): EER $\geq$ 7.6 and COP $\geq$ 2.5	As of the coming into force of the Regulation
<b>7. Single packaged vertical air conditioners and heat pumps</b>			
1. Single packaged commercial air conditioner or heat	CAN/CSA C746-06, Performance standard for rating large and single	Cap $<$ 19 kW (65,000 Btu/h): EER $\geq$ 9 and COP $\geq$ 3	As of the coming into

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
pump, that is air-cooled, encased, with or without heating capability but not a heat pump, the major components of which are arranged vertically and that is intended for mounting through, or on either side of, an exterior wall.	packaged vertical air conditioners and heat pumps	Cap $\geq 19$ kW (65,000 Btu/h) and $< 39.5$ kW (135,000 Btu/h): EER $\geq 8.9$ and COP $\geq 3$ Cap $\geq 39.5$ kW (135,000 Btu/h): EER $\geq 8.6$ and COP $\geq 2.9$	force of the Regulation
<b>8. Internal water loop heat pumps</b>			
1. Water source heat pump that is a factory-built single package or a split-system matching assembly, intended for installation in an internal water loop system and whose cooling or heating capacity is less than 40 kW (135,000 Btu/h).	CAN/CSA-C13256-1-01, Water-source heat pumps — Testing and rating for performance — Part 1: Water-to-air and brine-to-air heat pumps	Cap $< 5$ kW: COP <sub>c</sub> $\geq 3.28$ for an input water temperature of 30°C and COP <sub>h</sub> $\geq 4.2$ for an input water temperature of 20°C Cap $\geq 5$ and $< 40$ kW : COP <sub>c</sub> $\geq 3.52$ for an input water temperature of 30°C and COP <sub>h</sub> $\geq 4.2$ for an input water temperature of 20°C	As of the coming into force of the Regulation
<b>9. Ground-source heat pumps</b>			
1. Ground-source heat pump that is a factory-built single package or a split-system matching assembly, that has a cooling or heating capacity of less than 40 kW (135,000 Btu/h) and is intended for application in an open or closed-loop ground-source system.	CAN/CSA-C13256-1-01, Water-source heat pumps — Testing and rating for performance — Part 1: Water-to-air and brine-to-air heat pumps	Open-loop: cooling COP $\geq 4.74$ for an input water temperature of 15°C and heating COP $\geq 3.6$ for an input water temperature of 10°C Closed-loop: cooling COP $\geq 3.93$ for an input water temperature of 25°C and heating COP $\geq 3.1$ for an input water temperature of 0°C	As of the coming into force of the Regulation
<b>10. Furnaces</b>			
1. Natural gas or propane furnace, that uses single-phase electric current and that has an input rate of 65.92 kW (225,000 Btu/h) or less.	CAN/CSA P.2-13, Testing method for measuring the annual fuel utilization efficiency of residential gas-fired or oil-fired furnaces and boilers	Furnace for a mobile home or a recreational vehicle: AFUE $\geq 80\%$ Weatherized furnace that is not designed for a mobile home or a recreational vehicle equipped with an integrated cooling component: AFUE $\geq 81\%$ For all other furnaces: AFUE $\geq 92\%$	As of the coming into force of the Regulation
2. Natural gas or propane furnace, that uses three-phase electric current and that has an input rate of 65.92 kW (225,000 Btu/h) or less, but does not include a furnace for a mobile home or a recreational vehicle.	ANSI Z21.47-2012 CSA 2.3-2012, Gas-fired central furnaces	AFUE $\geq 78\%$ or TE $\geq 80\%$	As of the coming into force of the Regulation

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
3. Gas furnace that has an input rate of more than 65.92 kW (225,000 Btu/h) and not more than 117.23 kW (400,000 Btu/h).	ANSI Z21.47-012 CSA 2.3-2012, Gas-fired central furnaces	Furnace for a mobile home or a recreational vehicle: TE $\geq$ 75% and must not be equipped with a continuously burning pilot light  For all other furnaces: TE $\geq$ 80% and must not be equipped with a continuously burning pilot light	As of the coming into force of the Regulation
4. Oil furnace that has an input rate of 65.92 kW (225,000 Btu/h) or less and that is fired only with oil or oil with another hydrocarbon.	CAN/CSA P.2-13, Testing method for measuring the annual fuel utilization efficiency of residential gas-fired or oil-fired furnaces and boilers	Furnace for a mobile home or a recreational vehicle: AFUE $\geq$ 75%  Weatherized furnace that is not designed for a mobile home or a recreational vehicle: AFUE $\geq$ 78%  Non-weatherized furnace that is not designed for a mobile home or a recreational vehicle: AFUE $\geq$ 83%  For all non-weatherized furnaces: the maximum electrical consumption in a standby or an off mode must be less than 11 W	As of the coming into force of the Regulation
<b>11. Condensing units</b>			
1. Large commercial or industrial condensing unit intended for air conditioning applications with a cooling capacity of 19 kW (65,000 Btu/h) or more and of 70 kW (240,000 Btu/h) or less.	CAN/CSA C746-06, Performance standard for rating large and single packaged vertical air conditioners and heat pumps	Air-cooled: EER $\geq$ 10.1  Water-cooled or evaporation-cooled: EER $\geq$ 13.1	As of the coming into force of the Regulation
<b>12. Chillers</b>			
1. Machine designed to make use of a refrigerant cycle to remove heat from a liquid, usually water, that rejects that heat to a cooling medium, usually air or water, and the refrigerant condenser of which may, or may not be, an integral part of the machine.	CAN/CSA C743-09, Performance Standard for rating packaged water chillers	<p><b>Vapour compression</b></p> <p>Air-cooled with or without a condenser, capacity &lt; 528 kW, type A: COP <math>\geq</math> 2.802 and IPLV <math>\geq</math> 3.664</p> <p>Air-cooled with or without a condenser, capacity <math>\geq</math> 528 kW, type A: COP <math>\geq</math> 2.802 and IPLV <math>\geq</math> 3.737</p> <p><b>Water, alternating, type A, type B</b></p> <p>All water-cooled appliances, reciprocating, type A, type B, must meet the energy performance requirements for water-cooled appliances, rotary screw or scroll</p> <p>Water-cooled, rotary screw, scroll, capacity &lt; 264 kW, type A: COP <math>\geq</math> 4.509 and IPLV <math>\geq</math> 5.582</p> <p>Water-cooled, rotary screw, scroll, capacity &lt; 264 kW, type B: COP <math>\geq</math> 4.396 and IPLV <math>\geq</math> 5.861</p> <p>Water-cooled, rotary screw, scroll, capacity <math>\geq</math> 264 and &lt; 528 kW, type A: COP <math>\geq</math> 4.538 and IPLV <math>\geq</math> 5.718</p>	As of the coming into force of the Regulation

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
		<p>Water-cooled, rotary screw, scroll, capacity <math>\geq 264</math> and <math>&lt; 528</math> kW, type B: COP <math>\geq 4.452</math> and IPLV <math>\geq 6.001</math></p> <p>Water-cooled, rotary screw, scroll, capacity <math>\geq 528</math> and <math>&lt; 1,055</math> kW, type A: COP <math>\geq 5.172</math> and IPLV <math>\geq 6.063</math></p> <p>Water-cooled, rotary screw, scroll, capacity <math>\geq 528</math> and <math>&lt; 1,055</math> kW, type B: COP <math>\geq 4.898</math> and IPLV <math>\geq 6.513</math></p> <p>Water-cooled, rotary screw, scroll, capacity <math>\geq 1,055</math> kW, type A: COP <math>\geq 5.672</math> and IPLV <math>\geq 6.513</math></p> <p>Water-cooled, rotary screw, scroll, capacity <math>\geq 1,055</math> kW, type B: COP <math>\geq 5.504</math> and IPLV <math>\geq 7.177</math></p> <p>Water-cooled, centrifugal, capacity <math>&lt; 264</math> kW, type A: COP <math>\geq 5.547</math> and IPLV <math>\geq 5.901</math></p> <p>Water-cooled, centrifugal, capacity <math>&lt; 264</math> kW, type B: COP <math>\geq 5.504</math> and IPLV <math>\geq 7.815</math></p> <p>Water-cooled, centrifugal, capacity <math>\geq 264</math> and <math>&lt; 528</math> kW, type A: COP <math>\geq 5.547</math> and IPLV <math>\geq 5.901</math></p> <p>Water-cooled, centrifugal, capacity <math>\geq 264</math> and <math>&lt; 528</math> kW, type B: COP <math>\geq 5.504</math> and IPLV <math>\geq 7.815</math></p> <p>Water-cooled, centrifugal, capacity <math>\geq 528</math> and <math>&lt; 1,055</math> kW, type A: COP <math>\geq 6.1</math> and IPLV <math>\geq 6.401</math></p> <p>Water-cooled, centrifugal, capacity <math>\geq 528</math> and <math>&lt; 1,055</math> kW, type B: COP <math>\geq 5.856</math> and IPLV <math>\geq 8.792</math></p> <p>Water-cooled, centrifugal, capacity <math>\geq 1,055</math> kW, type A: COP <math>\geq 6.170</math> and IPLV <math>\geq 6.525</math></p> <p>Water-cooled, centrifugal, capacity <math>\geq 1,055</math> kW, type B: COP <math>\geq 5.961</math> and IPLV <math>\geq 8.792</math></p> <p><b>Absorption</b></p> <p>Single-effect, air-cooled, all capacities, type A: COP <math>\geq 0.6</math></p> <p>Single-effect, air-cooled, all capacities, type A: COP <math>\geq 0.7</math></p> <p>Double-effect absorption, indirect-fired, all capacities, type A: COP <math>\geq 1</math> and IPLV <math>\geq 1.05</math></p> <p>Double-effect absorption, direct-fired, all capacities, type A: COP <math>\geq 1</math> and IPLV <math>\geq 1</math></p>	
<b>13. Thermostats</b>			



Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
1. Thermostat intended for line-voltage switching of a controlled resistive heating load (120 to 240 V). Thermostats used exclusively with radiant floors are excluded.	CAN/CSA C828-13, Performance requirements for thermostats used with individual room electric space heating devices. For the duty cycle: the average temperature at the centre of the test room must be within 0.5°C of the original setpoint temperature of 22°C of the thermostat for a duty cycle of 50%	For all thermostats: the maximum absolute thermostat droop in temperature $\leq 1.5^{\circ}\text{C}$ For all thermostats, except fan-coil units: differential $\leq 0.5^{\circ}\text{C}$	As of the coming into force of the Regulation
<b>14. Ceiling fans</b>			
1. Residential, industrial or commercial suspended or hugger ceiling fan designed to be connected to supply circuits not exceeding 250 V.	CAN/CSA C814-10, Energy performance of ceiling fans The service value must be measured in accordance with the procedure in Chapter 5 of CAN/CSA C814-96, Energy Performance of Ceiling Fans	All ceiling fan light kits and ceiling fans with integrated lights that have a total electrical power of 10 W or higher must be equipped with an electrical device or other limiting device, so that the lighting cannot operate with bulbs consuming more than a total of 190 W.  For a household fan: service value $\geq 30$ L/s/W  For an industrial or commercial fan: service value $\geq 35$ L/s/W	As of the coming into force of the Regulation
<b>Category 3 : Lighting units</b>			
<b>1. Fluorescent lamp ballasts</b>			
1. For all ballasts covered by the definitions below.	NEMA/ANSI C82.77-2002, Harmonic emission limits – related power quality requirements for lighting equipment	For all ballasts, the requirements respecting harmonic rates must be met. Ballasts must have a power factor of at least 90%. In the case of ballasts designed and marked for residential use at 120 V, a power factor of 50% or more must be deemed to be acceptable.	As of the coming into force of the Regulation
	N/A	$\text{BLE} \geq A / (1 + B \times \text{total lamp arc power}^{(-C)})$ where A, B and C correspond to:	
2. Instant-start and rapid-start ballast (other than residential ballasts) designed to operate lamps commonly referred to as: (a) 1,200 mm medium bipin lamps, (b) 600 mm U-shaped lamps or (c) 2,400 mm slimline lamps (class 1).	CAN/CSA - C654-14, Fluorescent lamp ballast efficacy measurements	277 V: A = 0.993, B = 0.27 and C = 0.25 347 V: A = 0.963, B = 0.27 and C = 0.25	As of the coming into force of the Regulation
3. Programmed-start ballast (other than residential ballasts) designed to operate lamps commonly referred to as: (a) 1,200 mm medium bipin lamps, (b) 600 mm U-shaped lamps, (c) 1,200 mm miniature bipin	CAN/CSA - C654-14, Fluorescent lamp ballast efficacy measurements	277 V: A = 0.993, B = 0.51 and C = 0.37 347 V: A = 0.963, B = 0.51 and C = 0.37	As of the coming into force of the Regulation

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
standard output lamps or (d) 1,200 mm miniature bipin high output lamps (class 2).			
4. Instant-start and rapid-start ballast (other than sign ballasts) designed to operate lamps commonly referred to as 2,400 mm high output lamps (class 3).	CAN/CSA - C654-14, Fluorescent lamp ballast efficacy measurements	277 V: A = 0.993, B = 0.38 and C = 0.25 347 V: A = 0.963, B = 0.38 and C = 0.25	As of the coming into force of the Regulation
5. Programmed-start ballast (other than sign ballasts) designed to operate lamps commonly referred to as 2,400 mm high output lamps (class 4).	CAN/CSA - C654-14, Fluorescent lamp ballast efficacy measurements	277 V: A = 0.973, B = 0.70 and C = 0.37 347 V: A = 0.944, B = 0.70 and C = 0.37	As of the coming into force of the Regulation
6. Sign ballast that operates lamps commonly referred to as 2,400 mm high output lamps (class 5).	CAN/CSA - C654-14, Fluorescent lamp ballast efficacy measurements	277 V: A = 0.993, B = 0.47 and C = 0.25 347 V: A = 0.963, B = 0.47 and C = 0.25	As of the coming into force of the Regulation
7. Residential instant-start and rapid-start ballast designed to operate lamps commonly referred to as: (a) 1,200 mm medium bipin lamps, (b) 600 mm U-shaped lamps or (c) 2,400 mm slimline lamps (class 6, 120 V).	CAN/CSA - C654-14, Fluorescent lamp ballast efficacy measurements	120 V: A = 0.993, B = 0.41 and C = 0.25	As of the coming into force of the Regulation
8. Residential programmed-start ballast designed to operate lamps commonly referred to as: (a) 1,200 mm medium bipin lamps or (b) 600 mm U-shaped lamps (class 7, 120 V).	CAN/CSA - C654-14, Fluorescent lamp ballast efficacy measurements	120 V: A = 0.973, B = 0.71 and C = 0.37	As of the coming into force of the Regulation
<b>2. Exit signs</b>			
1. Types 1, 2 and 3 exit sign, as referred to in CAN/CSA C860-11.	CAN/CSA C860-11, Performance of internally lighted exit signs	Types 1 and 2: maximum wattage of 5 W per legend Type 3: maximum wattage of 5 W per legend + 5 W for a charging circuit	As of the coming into force of the Regulation
<b>3. General service fluorescent lamps</b>			
1. U-shaped general service fluorescent lamp with a nominal overall length of not less than 560 mm, but not more than 635 mm and a rated wattage equal to or greater than 25 W.	CAN/CSA C819-11, Performance of general service fluorescent lamps	CCT ≤ 4,500 K: LE ≥ 84 CCT > 4,500 and ≤ 7,000 K: LE ≥ 81	As of the coming into force of the Regulation

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
2. Straight-shaped general service fluorescent lamp with a nominal overall length of 1,200 mm and a rated wattage equal to or greater than 25 W.	CAN/CSA C819-11, Performance of general service fluorescent lamps	CCT ≤ 4,500 K: LE ≥ 89 CCT > 4,500 and ≤ 7,000 K: LE ≥ 88	As of the coming into force of the Regulation
3. Straight-shaped slimline general service fluorescent lamp with a nominal overall length of 2,400 mm and a rated wattage equal to or greater than 52 W.	CAN/CSA C819-11, Performance of general service fluorescent lamps	CCT ≤ 4,500 K: LE ≥ 97 CCT > 4,500 and ≤ 7,000 K: LE ≥ 93	As of the coming into force of the Regulation
4. Straight-shaped high output fluorescent lamp with a nominal overall length of 2,400 mm	CAN/CSA C819-11, Performance of general service fluorescent lamps	CCT ≤ 4,500 K: LE ≥ 92 CCT > 4,500 and ≤ 7,000 K: LE ≥ 88	As of the coming into force of the Regulation
5. Straight-shaped miniature standard output fluorescent lamp with a nominal overall length of 1,200 mm and a rated wattage equal to or greater than 26 W.	CAN/CSA C819-11, Performance of general service fluorescent lamps	CCT ≤ 4,500 K: LE ≥ 86 CCT > 4,500 and ≤ 7,000 K: LE ≥ 81	As of the coming into force of the Regulation
6. Straight-shaped miniature high output fluorescent lamp with a nominal overall length of 1,200 mm and a rated wattage equal to or greater than 49 W.	CAN/CSA C819-11, Performance of general service fluorescent lamps	CCT ≤ 4,500 K: LE ≥ 76 CCT > 4,500 and ≤ 7,000 K: LE ≥ 72	As of the coming into force of the Regulation
<b>4. General service incandescent reflector lamps</b>			
1. Incandescent and tungsten halogen reflector lamp designed for general lighting that has a rated wattage of less than 205 W, but greater than 40 W, an operating capability included between 110 and 130 V, an E26/24 single contact or E26/50x39 skirted, medium screw base and a bulb diameter greater than 57 mm.	CAN/CSA C862-12, Performance of incandescent reflector lamps	Standard spectrum, diameter > 6.35 cm and voltage ≥ 125 V: LE ≥ 6.8(P) <sup>0.27</sup>	As of the coming into force of the Regulation
		Standard spectrum, diameter > 6.35 cm and voltage < 125 V: LE ≥ 5.9(P) <sup>0.27</sup>	
		Standard spectrum, diameter ≤ 6.35 cm and voltage ≥ 125 V: LE ≥ 5.7(P) <sup>0.27</sup>	
		Standard spectrum, diameter ≤ 6.35 cm and voltage < 125 V: LE ≥ 5.0(P) <sup>0.27</sup>	
		Modified spectrum, diameter > 6.35 cm and voltage ≥ 125 V: LE ≥ 5.8(P) <sup>0.27</sup>	
		Modified spectrum, diameter > 6.35 cm and voltage < 125 V: LE ≥ 5.0(P) <sup>0.27</sup>	
		Modified spectrum, diameter ≤ 6.35 cm and voltage ≥ 125 V: LE ≥ 4.9(P) <sup>0.27</sup>	
		Modified spectrum, diameter ≤ 6.35 cm and voltage < 125 V: LE ≥ 4.2(P) <sup>0.27</sup>	
		ER30 and ER40 ≥ 40 W and < 50 W: LE ≥ 10.5 ER30 and ER40 50 W: LE ≥ 7.0	

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
		ER40 65 W: LE $\geq$ 12.5	
<b>5. General service lamps</b>			
<p>1. Electrical device providing a luminous flux having a nominal voltage of not less than 110 V and not more than 130 V or a nominal voltage range included at least partially between those voltages and that is screw-based.</p> <p>The following lamps are excluded: (a) appliance lamps; (b) coloured lamps; (c) infrared lamps; (d) spherical-shaped (G-shaped) lamps referred to in ANSI C78.20-2003, A, G, PS, and Similar Shapes with E26 Medium Screw Bases, and ANSI C79.1-2002, Nomenclature for Glass Bulbs Intended for Use with Electric Lamps, with a diameter of at least 13 cm; (e) lamps for display cases; (f) left-hand thread base lamps; (g) plant lamps; (h) reflector lamps that have a shape indicated in ANSI C79.1-2002; (i) sign service lamps; (j) silver bowl lamps; (k) traffic signal module or pedestrian traffic signal module and street lights; (l) submersible lamps; (m) screw-based lamps E5, E10, E11, E12, E17, E26/50×39, E26/53×39, E29/28, E29/53×39, E39, E39d, EP39 or EX39, according to ANSI C81.61-2006, American National Standard for Electrical Lamp Bases-Specifications for Bases (Caps) for Electric Lamps; (n) lamps that have a B, BA, CA, F, G16-1/2, G25, G30 or M-14 shape or other similar shape, in accordance with ANSI C78.20-2003 and ANSI C79.1-2002, and a maximum wattage of 40 W;</p>	<p>NEMA/ANSI C82.77-2002, Harmonic emission limits – related power quality requirements for lighting equipment</p> <p>For En: IES LM-45-15, IES Approved Method for the Electrical and Photometric Measurement of General Service Incandescent Filament Lamps or IES LM-66-14, IES Approved Method for the Electrical and Photometric Measurements of Single-Based Fluorescent Lamps, or LM-79-08, IES Approved Method for the Electrical and Photometric Measurements of Solid-State Lighting Products.</p> <p>For life: IES LM-49-12, IES Approved Method for Life Testing of General Lighting Incandescent Filament Lamps or IES LM-65-14, IES Approved Method for Life Testing of Single-Based Fluorescent Lamps, or IES LM - 80 - 15, IES Approved Method: Measuring Luminous Flux and Color Maintenance of LED Packages, Arrays and Modules</p> <p>For CRI: CIE 13.3-1995, Method of Measuring and Specifying Colour Rendering Properties of Light Sources</p> <p>Bulbs must be tested at 120 V regardless of their nominal voltage.</p>	<p>For all lamps: the rate of total harmonic distortion must be 20% or less and the power factor must be at least 90%.</p> <p>For general service lamps: LE <math>\geq</math> 45, CRI <math>\geq</math> 80 and life <math>\geq</math> 1,000 hours</p> <p>For modified spectrum lamps: LE <math>\geq</math> 45, CRI <math>\geq</math> 75 and life <math>\geq</math> 1,000 hours</p>	As of 1 January 2018

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
(o) rough service lamps; (p) vibration service lamps; (q) shatter resistant lamps, including safety lamps and shock resistant lamps; and (r) three-way lamps.			
<b>6. Traffic signal modules</b>			
1. Road traffic signal module: self-contained device that consists of all of the optical components required for its operation and is designed to provide drivers with movement information and to fit into a traffic signal housing.	ITE, Vehicle Traffic Control Signal Heads: LED Circular Signal Supplement, June 27, 2005	<p>A red light that has a diameter of 304.8 mm: maximum wattage of 17 W and nominal wattage of 11 W</p> <p>A red light that has a diameter of 203.2 mm: maximum wattage of 13 W and nominal wattage of 8 W</p> <p>A red arrow: maximum wattage of 12 W and nominal wattage of 9 W</p> <p>A green light that has a diameter of 304.8 mm: maximum wattage of 15 W and nominal wattage of 15 W</p> <p>A green light that has a diameter of 203.2 mm: maximum wattage of 12 W and nominal wattage of 12 W</p> <p>A green arrow: maximum wattage of 11 W and nominal wattage of 11 W</p>	As of the coming into force of the Regulation
2. Pedestrian traffic signal module: self-contained device that consists of all of the optical components required for its operation and is designed to provide pedestrians with movement information and to fit into a pedestrian signal housing.	ITE, Pedestrian Traffic Control Signal Indicators: LED Signal Modules, August 4, 2010	<p>Combination of walking person and hand display: maximum wattage of 16 W and nominal wattage of 13 W</p> <p>A walking person only display: maximum wattage of 12 W and nominal wattage of 9 W</p> <p>A hand only display: maximum wattage of 16 W and nominal wattage of 13 W</p>	As of the coming into force of the Regulation
<b>7. Torchieres</b>			
1. Portable luminaire that has a reflector bowl or similar-shaped reflector that directs light in a predominantly upward direction for providing indirect lighting and that may be equipped with additional sockets for other lighting functions.	CAN/CSA C867.1-08, Performance of torchieres	<p>Without additional sockets: total electrical power <math>\leq 75</math> W</p> <p>With one or more additional sockets: total electrical power <math>\leq 100</math> W</p>	As of the coming into force of the Regulation
<b>Category 4: Household appliances</b>			
<b>1. Freezers, refrigerators and refrigerator-freezers</b>			

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
<p>1. Household freezer that has a capacity of 850 L or less, household refrigerator or household refrigerator-freezer, as the case may be, that has a defrost system and a capacity of 1,100 L or less. Refrigerators that have an absorption refrigeration system are excluded.</p>	<p>CAN/CSA C300-15, Energy performance and capacity of household refrigerators, refrigerator-freezers, freezers, and wine chillers</p> <p>The following adjustments must precede the testing of automatic icemakers:</p> <p>(a) the icemaker is on but not in the process of freeing or removing ice pieces;</p> <p>(b) there is no ice in the ice storage bin;</p> <p>(c) the level indicating arm is mechanically fixed in the ice full condition or, if the icemaker does not have a level indicating arm, it may be disabled by another means that only prevents it from freeing or removing ice pieces;</p> <p>(d) all other components are activated in the same manner as when the icemaker is on but not in the process of freeing or removing ice pieces;</p> <p>(e) the ice storage bin is maintained at a temperature consistent with normal operation of the equipment in the home when the icemaker is on but not in the process of freeing or removing ice pieces from the icemaker;</p> <p>(f) if the ice storage bin has a consumer-adjustable setting for multiple ice storage temperatures, it may be set at the lowest temperature setting.</p> <p>AV must be determined according to the method specified in Clauses 8.5.1, 9.4.1 and 10.11.1 of CAN/CSA standard C300-15</p>	Refrigerator and refrigerator-freezer with a manual or semi-automatic defrost (1): Eannual $\leq 0.282 \text{ AV} + 225.0$	As of the coming into force of the Regulation
		All-refrigerator with manual defrost (1A): Eannual $\leq 0.240 \text{ AV} + 193.6$	
		Refrigerator-freezer with partial automatic defrost (2): Eannual $\leq 0.282 \text{ AV} + 225.0$	
		Refrigerator-freezer with automatic defrost and with a top-mounted freezer without through-the-door-ice service and all-refrigerator with automatic defrost (3): Eannual $\leq 0.285 \text{ AV} + 233.7$	
		Built-in refrigerator-freezer with automatic defrost with a top-mounted freezer without an automatic icemaker (3-BI): Eannual $\leq 0.323 \text{ AV} + 264.9$	
		Refrigerator-freezer with automatic defrost and with a top-mounted freezer with an automatic icemaker without through-the-door-ice service (3I): Eannual $\leq 0.285 \text{ AV} + 317.7$	
		Built-in refrigerator-freezer with automatic defrost and with a top-mounted freezer without an automatic icemaker (3I-BI): Eannual $\leq 0.323 \text{ AV} + 348.9$	
		All-refrigerator with automatic defrost (3A): Eannual $\leq 0.25 \text{ AV} + 201.6$	
		Built-in all-refrigerator with automatic defrost (3A-BI): Eannual $\leq 0.283 \text{ AV} + 228.5$	
		Refrigerator-freezer with automatic defrost and with a side-mounted freezer without through-the-door-ice service (4): Eannual $\leq 0.301 \text{ AV} + 297.8$	
		Built-in refrigerator-freezer with automatic defrost and with a side-mounted freezer without an automatic icemaker (4 BI): Eannual $\leq 0.361 \text{ AV} + 357.4$	
		Refrigerator-freezer with automatic defrost and with a side-mounted freezer with an automatic icemaker without through-the-door ice service (4I): Eannual $\leq 0.301 \text{ AV} + 381.81$	
Built-in refrigerator-freezer with automatic defrost and with a side-mounted freezer with an automatic icemaker without through-the-door ice service (4I-BI): Eannual $\leq 0.361 \text{ AV} + 441.4$			
Refrigerator-freezer with automatic defrost and with a bottom-mounted freezer without through-the-door-ice service (5): Eannual $\leq 0.312 \text{ AV} + 317.0$			
Refrigerator-freezer with automatic defrost and with a bottom-mounted freezer, with through-the-			

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
		door-ice service (5A): Eannual ≤ 0.327 AV + 475.4	
		Built-in refrigerator-freezer with automatic defrost and with a bottom-mounted freezer, without an automatic icemaker (5-BI): Eannual ≤ 0.332 AV + 336.9	
		Refrigerator-freezer with automatic defrost and with a bottom-mounted freezer without through-the-door ice service (5I): Eannual ≤ 0.312 AV + 401.0	
		Built-in refrigerator-freezer with automatic defrost and with a bottom-mounted freezer with an automatic icemaker without through-the-door ice service (5I-BI): Eannual ≤ 0.332 AV + 420.9	
		Built-in refrigerator-freezer with automatic defrost and with a bottom-mounted freezer with through-the-door-ice service (5A-BI): Eannual ≤ 0.347 AV + 499.9	
		Refrigerator-freezer with automatic defrost and with a top-mounted freezer with through-the-door-ice service (6): Eannual ≤ 0.347 AV + 499.9	
		Refrigerator-freezer with automatic defrost and with a side-mounted freezer with through-the-door-ice service (7): annual ≤ 0.302 AV + 432.8	
		Built-in refrigerator-freezer with automatic defrost and with a side-mounted freezer with through-the-door-ice service (7-BI): Eannual ≤ 0.362 AV + 502.6	
		Upright freezer with manual defrost (8): Eannual ≤ 0.197 AV + 193.7	
		Upright freezer with automatic defrost (9): Eannual ≤ 0.305 AV + 228.3	
		Upright freezer with automatic defrost with an automatic icemaker (9I): Eannual ≤ 0.305 AV + 312.3	
		Built-in upright freezer with automatic defrost without an automatic icemaker (9-BI): Eannual ≤ 0.348 AV + 260.9	
		Built-in upright freezer with automatic defrost with an automatic icemaker (9I-BI): Eannual ≤ 0.348 AV + 344.9	
		Chest freezer and all other freezers (10): Eannual ≤ 0.257 AV + 107.8	
		Chest freezer with automatic defrost system (10A): Eannual ≤ 0.362 AV + 148.1	
		Compact refrigerator and refrigerator-freezer with manual or semi-automatic defrost (11): Eannual ≤ 0.319 AV + 252.3	

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
		<p>Compact all-refrigerator with manual defrost (11A): <math>E_{\text{annual}} \leq 0.277 AV + 219.1</math></p> <p>Compact refrigerator-freezer with partial automatic defrost (12): <math>E_{\text{annual}} \leq 0.209 AV + 335.8</math></p> <p>Compact refrigerator-freezer with automatic defrost and with a top-mounted freezer, and compact all-refrigerator with automatic defrost (13): <math>E_{\text{annual}} \leq 0.417 AV + 339.2</math></p> <p>Compact refrigerator-freezer with automatic defrost and with a top-mounted freezer with an automatic icemaker (13I): <math>E_{\text{annual}} \leq 0.417 AV + 423.2</math></p> <p>Compact all-refrigerator with automatic defrost (13A): <math>E_{\text{annual}} \leq 0.324 AV + 259.3</math></p> <p>Compact refrigerator-freezer with automatic defrost and with a side-mounted freezer (14): <math>E_{\text{annual}} \leq 0.241 AV + 456.9</math></p> <p>Compact refrigerator-freezer with automatic defrost and with a side-mounted freezer with an automatic icemaker (14I): <math>E_{\text{annual}} \leq 0.241 AV + 540.9</math></p> <p>Compact refrigerator-freezer with automatic defrost and with a bottom-mounted freezer (15): <math>E_{\text{annual}} \leq 0.417 AV + 339.2</math></p> <p>Compact refrigerator-freezer with automatic defrost and with a bottom-mounted freezer with an automatic icemaker (15I): <math>E_{\text{annual}} \leq 0.417 AV + 423.2</math></p> <p>Compact upright freezer with manual defrost (16): <math>E_{\text{annual}} \leq 0.306 AV + 225.7</math></p> <p>Compact upright freezer with automatic defrost (17): <math>E_{\text{annual}} \leq 0.359 AV + 351.9</math></p> <p>Compact chest freezer and all other compact freezers (18): <math>E_{\text{annual}} \leq 0.327 AV + 136.8</math></p> <p>Wine chiller with manual defrost (19): <math>E_{\text{annual}} \leq 0.485 AV + 267</math></p> <p>Wine chiller with automatic defrost (20): <math>E_{\text{annual}} \leq 0.616 AV + 344</math></p>	
<b>2. Commercial refrigerators</b>			
1. Self-contained commercial freezer, refrigerator or refrigerator-freezer that has one or more compartments and that is designed for freezing or storing food,	CSA C657-15, Energy performance standard for commercial refrigeration equipment	<p>Self-contained commercial refrigerator that do not have transparent doors: <math>E_{\text{daily}} \leq 0.00353 \times Vr + 2.04</math></p> <p>Self-contained commercial refrigerator with transparent doors without pull-down temperature reduction capability: <math>E_{\text{daily}} \leq 0.00424 \times Vr + 3.34</math></p>	As of the coming into force of the Regulation



Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
beverages or ice and that has a self-contained refrigeration source that requires an energy input.		<p>Self-contained commercial freezer that does not have transparent doors: <math>E_{daily} \leq 0.01413 \times V_f + 1.38</math></p> <p>Self-contained commercial freezer with transparent doors: <math>E_{daily} \leq 0.02649 \times V_f + 4.10</math></p> <p>Self-contained commercial refrigerator-freezer that does not have transparent doors: <math>E_{daily} \leq</math> the higher of 0.70 and <math>(0.009534 \times \text{adjusted volume (in litres)} - 0.71)</math>, where the adjusted volume = <math>V_r + 1.63 \times V_f</math></p>	
2. Self-contained commercial freezer, refrigerator or commercial refrigerator-freezer that is not equipped with doors and that is designed for freezing or storing food, beverages or ice and that has a self-contained refrigeration source that requires an energy input.	CSA C657-15, Energy performance standard for commercial refrigeration equipment	<p>Vertical open, remote condensing unit and designed for storage at medium temperature (VOP.RC.M): <math>E_{daily} \leq 8.826 \times TDA + 4.07</math></p> <p>Vertical open, remote condensing unit and designed for storage at low temperature (VOP.RC.L): <math>E_{daily} \leq 24.434 \times TDA + 6.85</math></p> <p>Semi-vertical open, remote condensing unit and designed for storage at medium temperature (SVO.RC.M): <math>E_{daily} \leq 8.934 \times TDA + 3.18</math></p> <p>Semi-vertical open, remote condensing unit and designed for storage at low temperature (SVO.RC.L): <math>E_{daily} \leq 24.434 \times TDA + 6.85</math></p> <p>Horizontal open, remote condensing unit and designed for storage at medium temperature (HZO.RC.M): <math>E_{daily} \leq 3.767 \times TDA + 2.88</math></p> <p>Horizontal open, remote condensing unit and designed for storage at low temperature (HZO.RC.L): <math>E_{daily} \leq 6.135 \times TDA + 6.88</math></p> <p>Vertical closed transparent, remote condensing unit and designed for storage at medium temperature (VCT.RC.M): <math>E_{daily} \leq 2.368 \times TDA + 1.95</math></p> <p>Vertical closed transparent, remote condensing unit and designed for storage at low temperature (VCT.RC.L): <math>E_{daily} \leq 6.028 \times TDA + 2.61</math></p> <p>Horizontal closed transparent, remote condensing unit and designed for storage at medium temperature (HCT.RC.M): <math>E_{daily} \leq 1.722 \times TDA + 0.13</math></p> <p>Horizontal closed transparent, remote condensing unit and designed for storage at low temperature (HCT.RC.L): <math>E_{daily} \leq 3.66 \times TDA + 0.26</math></p> <p>Vertical closed solid, remote condensing unit and designed for storage at medium temperature (VCS.RC.M): <math>E_{daily} \leq 3.885 \times (V_f \text{ or } V_r) + 0.26</math></p> <p>Vertical closed solid, remote condensing unit and designed for storage at low temperature (VCS.RC.L): <math>E_{daily} \leq 8.122 \times (V_f \text{ or } V_r) + 0.54</math></p>	As of the coming into force of the Regulation

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
		<p>Horizontal closed solid, remote condensing unit and designed for storage at medium temperature (HCS.RC.M): <math>E_{\text{daily}} \leq 3.885 \times (V_f \text{ or } V_r) + 0.26</math></p> <p>Horizontal closed solid, remote condensing unit and designed for storage at low temperature (HCS.RC.L): <math>E_{\text{daily}} \leq 8.125 \times (V_f \text{ or } V_r) + 0.54</math></p> <p>Service over counter, remote condensing unit and designed for storage at medium temperature (SOC.RC.M): <math>E_{\text{daily}} \leq 5.49 \times TDA + 0.11</math></p> <p>Service over counter, remote condensing unit and designed for storage at low temperature (SOC.RC.L): <math>E_{\text{daily}} \leq 11.625 \times TDA + 0.22</math></p> <p>Vertical open, self-contained and designed for storage at medium temperature (VOP.SC.M): <math>E_{\text{daily}} \leq 18.729 \times TDA + 4.71</math></p> <p>Vertical open, self-contained and designed for storage at low temperature (VOP.SC.L): <math>E_{\text{daily}} \leq 47.038 \times TDA + 11.82</math></p> <p>Semi-vertical open, self-contained and designed for storage at medium temperature (SVO.SC.M): <math>E_{\text{daily}} \leq 18.622 \times TDA + 4.59</math></p> <p>Semi-vertical open, self-contained and designed for storage at low temperature (SVO.SC.L): <math>E_{\text{daily}} \leq 46.715 \times TDA + 11.51</math></p> <p>Horizontal open, self-contained and designed for storage at medium temperature (HZO.SC.M): <math>E_{\text{daily}} \leq 8.288 \times TDA + 5.55</math></p> <p>Horizontal open, self-contained and designed for storage at low temperature (HZO.SC.L): <math>E_{\text{daily}} \leq 20.667 \times TDA + 7.08</math></p> <p>Vertical open, remote condensing unit and designed for the storage of ice cream (VOP.RC.I): <math>E_{\text{daily}} \leq 31.108 \times TDA + 8.7</math></p> <p>Semi-vertical open, remote condensing unit and designed for the storage of ice cream (SVO.RC.I): <math>E_{\text{daily}} \leq 31.108 \times TDA + 8.7</math></p> <p>Horizontal open, remote condensing unit and designed for the storage of ice cream (HZO.RC.I): <math>E_{\text{daily}} \leq 7.75 \times TDA + 8.74</math></p> <p>Vertical closed transparent, remote condensing unit and designed for the storage of ice cream (VCT.RC.I): <math>E_{\text{daily}} \leq 7.104 \times TDA + 3.05</math></p> <p>Horizontal closed transparent, remote condensing unit and designed for the storage of ice cream (HCT.RC.I): <math>E_{\text{daily}} \leq 4.306 \times TDA + 0.31</math></p> <p>Vertical closed solid, remote condensing unit and designed for the storage of ice cream (VCS.RC.I): <math>E_{\text{daily}} \leq 9.535 \times (V_f \text{ or } V_r) + 0.63</math></p>	

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
		<p>Horizontal closed solid, remote condensing unit and designed for the storage of ice cream (HCS.RC.I): <math>E_{daily} \leq 9.535 \times (V_f \text{ or } V_r) + 0.63</math></p> <p>Service over counter, remote condensing unit and designed for the storage of ice cream (SOC.RC.I): <math>E_{daily} \leq 13.562 \times TDA + 0.26</math></p> <p>Vertical open, self-contained and designed for the storage of ice cream (VOP.SC.I): <math>E_{daily} \leq 59.74 \times TDA + 15.05</math></p> <p>Semi-vertical open, self-contained and designed for the storage of ice cream (SVO.SC.I): <math>E_{daily} \leq 59.417 \times TDA + 14.63</math></p> <p>Horizontal open, self-contained and designed for the storage of ice cream (HZO.SC.I): <math>E_{daily} \leq 26.264 \times TDA + 9</math></p> <p>Vertical closed transparent, self-contained and designed for the storage of ice cream (VCT.SC.I): <math>E_{daily} \leq 7.212 \times TDA + 3.29</math></p> <p>Horizontal closed transparent, self-contained and designed for the storage of ice cream (HCT.SC.I): <math>E_{daily} \leq 6.028 \times TDA + 0.43</math></p> <p>Vertical closed solid, self-contained and designed for the storage of ice cream (VCS.SC.I): <math>E_{daily} \leq 13.42 \times (V_f \text{ or } V_r) + 0.88</math></p> <p>Horizontal closed solid, self-contained and designed for the storage of ice cream (HCS.SC.I): <math>E_{daily} \leq 13.42 \times (V_f \text{ or } V_r) + 0.88</math></p> <p>Service over counter, self-contained and designed for the storage of ice cream (SOC.SC.I): <math>E_{daily} \leq 18.944 \times TDA + 0.36</math></p>	
<b>3. Ranges</b>			
1. Natural gas or propane range with an electrical power source.	N/A	Must not be equipped with a continuously burning pilot light	As of the coming into force of the Regulation
2. Household built-in or free-standing electric range with at least one surface element and one or more ovens.	CAN/CSA C358-03, Energy Consumption Test Methods for Household Electric Ranges	$E_{annual} \leq 2.0 \times \text{oven volume in litres} + 458$	As of the coming into force of the Regulation
3. Household integrated electric range with at least one surface element and no oven.	CAN/CSA C358-03, Energy Consumption Test Methods for Household Electric Ranges	$E_{annual} \leq 258$	As of the coming into force of the Regulation
4. Household built-in or wall-mounted electric range with one or more ovens and no surface element.	CAN/CSA C358-03, Energy Consumption Test Methods for Household Electric Ranges	$E_{annual} \leq 2.0 \times \text{oven volume in litres} + 200$	As of the coming into force of the Regulation
<b>4. Dehumidifiers</b>			

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
1. Household factory-assembled electric dehumidifier mechanically refrigerated and whose water removal capacity is 87.5 L/d or less.	CAN/CSA C749-15, Energy performance of dehumidifiers	Cr ≤ 16.6: EF ≥ 1.35 L/kWh	As of the coming into force of the Regulation
		Cr > 16.6 and ≤ 21.3: EF ≥ 1.50 L/kWh	
		Cr > 21.3 and ≤ 25.5: EF ≥ 1.60 L/kWh	
		Cr > 25.5 and ≤ 35.5: EF ≥ 1.70 L/kWh	
		Cr > 35.5: EF ≥ 2.50 L/kWh	
<b>5. Vending machines</b>			
1. Self-contained machine for dispensing, after accepting payment, packages of solid non-refrigerated food and bottled, canned or other sealed refrigerated beverages.	ASHRAE 32.1-2010, Methods of Testing for Rating Vending Machines for Sealed Beverages The ambient temperature must be 23.9°C ± 1°C.	Class A automatic vending machine: Edaily ≤ 0.00194 × refrigerated volume in litres + 2.56	As of the coming into force of the Regulation
		Class B automatic vending machine: Edaily ≤ 0.00258 × refrigerated volume in litres + 3.16	
<b>6. Clothes washers</b>			
1. Household standard or compact electrically-operated clothes washer, top or front-loaded, that has an internal control system that regulates the water temperature without the need for user intervention after the initiation of machine operation and that does not require fastening to a floor or wall.	CAN/CSA C360-13, Energy performance, water consumption, and capacity of household clothes washers	Compact, capacity of less than 45 L and vertical axis: modified energy performance ≥ 24.35 L/kWh/cycle and integrated water factor ≤ 1.92 L/cycle/L	From the coming into force of the Regulation to 31 December 2017
		Compact, capacity of less than 45 L and horizontal axis: modified energy performance ≥ 32 L/kWh/cycle and integrated water factor ≤ 1.11 L/cycle/L	
		Standard, capacity of 45 L or more and vertical axis: modified energy performance ≥ 36.53 L/kWh/cycle and integrated water factor ≤ 1.12 L/cycle/L	
		Standard, capacity of 45 L or more and horizontal axis: modified energy performance ≥ 52.10 L/kWh/cycle and integrated water factor ≤ 0.63 L/cycle/L	
	CAN/CSA C360-13, Energy performance, water consumption, and capacity of household clothes washers	Compact, capacity of less than 45 L and vertical axis: modified energy performance ≥ 32.56 L/kWh/cycle and integrated water factor ≤ 1.6 L/cycle/L	As of 1 January 2018
		Compact, capacity of less than 45 L and horizontal axis: modified energy performance ≥ 32 L/kWh/cycle and integrated water factor ≤ 0.87 L/cycle/L	
		Standard, capacity of 45 L or more and vertical axis: modified energy performance ≥ 44.46 L/kWh/cycle and integrated water factor ≤ 1.12 L/cycle/L	
		Standard, capacity of 45 L or more and horizontal axis: modified energy performance ≥ 52.10 L/kWh/cycle and integrated water factor ≤ 0.63 L/cycle/L	

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
2. Electrically-operated clothes washer designed for use by more than one family (for example: washers in common laundry rooms in immovables lodging a number of families, in coin-operated laundromats, hotels, or any other commercial use), top or front-loaded, that has an internal control system that regulates the water temperature without the need for user intervention after the initiation of machine operation and that does not require fastening to a floor or wall.	CAN/CSA C360-13, Energy performance, water consumption, and capacity of household clothes washers	Vertical axis: modified energy performance $\geq 45.31$ L/kWh/cycle and water factor $\leq 1.13$ L/cycle/L	From the coming into force of the Regulation to 31 December 2017
		Horizontal axis: modified energy performance $\geq 56.63$ L/kWh/cycle and water factor $\leq 0.73$ L/cycle/L	
	CAN/CSA C360-13, Energy performance, water consumption, and capacity of household clothes washers	Vertical axis: modified energy performance $\geq 38.23$ L/kWh/cycle and integrated water factor $\leq 1.18$ L/cycle/L	As of 1 January 2018
		Horizontal axis: modified energy performance $\geq 56.63$ L/kWh/cycle and integrated water factor $\leq 0.55$ L/cycle/L	
<b>7. Integrated clothes washer-dryers</b>			
1. Household integrated clothes washer-dryer, combination or not, powered by a single power source and having a single control panel.	For the washer function: CAN/CSA C360-13, Energy performance, water consumption, and capacity of household clothes washers	For the washer function, refer to the energy performance requirements applicable to washers	From the coming into force of the Regulation to 31 December 2017
			As of 1 January 2018
	For the dryer function: CAN/CSA C361-12, Test method for measuring energy consumption and drum volume of electrically operated household tumble-type clothes dryers	For the dryer function, refer to the energy performance requirements applicable to dryers	As of the coming into force of the Regulation
<b>8. Dishwashers</b>			
1. Electrically-operated automatic standard or compact household dishwasher.	CAN/CSA C373-14, Energy performance and water consumption of household dishwashers	Compact: energy consumption $\leq 222$ kWh/year and water consumption $\leq 13.25$ L/cycle	As of the coming into force of the Regulation
		Standard: energy consumption $\leq 307$ kWh/year and water consumption $\leq 18.93$ L/cycle	
<b>9. Icemakers</b>			
1. Automatic icemaker that may produce in batches.	CAN/CSA C742-15, Energy performance of automatic icemakers and ice storage bins	Water-cooled and Hm < 136 kg/d: energy consumption (kJ/kg) $\leq 546.04 - 0.962 \times Hm$	As of 28 January 2018
		Water-cooled and Hm $\geq 136$ kg/d and < 386 kg/d: energy consumption (kJ/kg) $\leq 460.33 - 0.334 \times Hm$	
		Water-cooled and Hm $\geq 386$ kg/d and < 680 kg/d: energy consumption (kJ/kg) $\leq 350.80 - 0.049 \times Hm$	

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
		Water-cooled and Hm ≥ 680 kg/d and < 1,134 kg/d: energy consumption (kJ/kg) ≤ 317.47	
		Water-cooled and Hm ≥ 1,134 kg/d and < 1,814 kg/d: energy consumption (kJ/kg) ≤ 317.47	
		Air-cooled and Hm < 136 kg/d: energy consumption (kJ/kg) ≤ 793.66 – 2.157 × Hm	
		Air-cooled and Hm ≥ 136 kg/d and < 363 kg/d: energy consumption (kJ/kg) ≤ 559.53 – 0.437 × Hm	
		Air-cooled and Hm ≥ 363 kg/d and < 680 kg/d: energy consumption (kJ/kg) ≤ 440.48 – 0.110 × Hm	
		Air-cooled and Hm ≥ 680 kg/d and < 1,814 kg/d: energy consumption (kJ/kg) ≤ 365.88	
		Remote condensing unit and integrated compressor, air-cooled and Hm ≥ 23 kg/d and < 454 kg/d: energy consumption (kJ/kg) ≤ 632.55 – 0.598 × Hm	
		Remote condensing unit and integrated compressor, air-cooled and Hm ≥ 454 kg/d and < 1,814 kg/d: energy consumption (kJ/kg) ≤ 361.12	
		Remote condensing unit and remote compressor, air-cooled and Hm < 427 kg/d: energy consumption (kJ/kg) ≤ 632.55 – 0.598 × Hm	
		Remote condensing unit and remote compressor, air-cooled and Hm ≥ 427 kg/d and < 1,814 kg/d: energy consumption (kJ/kg) ≤ 376.99	
		Packaged, water-cooled and Hm < 91 kg/d: energy consumption (kJ/kg) ≤ 753.98 – 3.324 × Hm	
		Packaged, water-cooled and Hm ≥ 91 kg/d and < 1,134 kg/d: energy consumption (kJ/kg) ≤ 452.39	
		Packaged, water-cooled and Hm ≥ 1,134 kg/d and < 1,814 kg/d: energy consumption (kJ/kg) ≤ 452.39	
		Packaged, air-cooled and Hm < 50 kg/d: energy consumption (kJ/kg) ≤ 1173.83 – 8.206 × Hm	
		Packaged, air-cooled and Hm ≥ 50 kg/d and < 91 kg/d: energy consumption (kJ/kg) ≤ 985.73 – 4.432 × Hm	
		Packaged, air-cooled and Hm ≥ 91 kg/d and < 1,814 kg/d: energy consumption (kJ/kg) ≤ 583.34	

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
2. Automatic icemaker that may produce in a continuous process.	CAN/CSA C742-15, Energy performance of automatic icemakers and ice storage bins	Water-cooled and Hm < 363 kg/d: energy consumption (kJ/kg) $\leq 514.29 - 0.467 \times Hm$	As of 28 January 2018
		Water-cooled and Hm $\geq 363$ kg/d and < 1,134 kg/d: energy consumption (kJ/kg) $\leq 344.45$	
		Water-cooled and Hm $\geq 1,134$ kg/d and < 1,814 kg/d: energy consumption (kJ/kg) $\leq 344.45$	
		Air-cooled and Hm < 141 kg/d: energy consumption (kJ/kg) $\leq 729.38 - 1.101 \times Hm$	
		Air-cooled and Hm $\geq 141$ kg/d and < 372 kg/d: energy consumption (kJ/kg) $\leq 653.19 - 0.560 \times Hm$	
		Air-cooled and Hm $\geq 372$ kg/d and < 1,814 kg/d: energy consumption (kJ/kg) $\leq 445.25$	
		Remote condensing unit and integrated compressor, air-cooled and Hm < 363 kg/d and < 454 kg/d: energy consumption (kJ/kg) $\leq 769.85 - 1.015 \times Hm$	
		Remote condensing unit and integrated compressor, air-cooled and Hm $\geq 363$ kg/d and < 1,814 kg/d: energy consumption (kJ/kg) $\leq 401.59$	
		Remote condensing unit and remote compressor, air-cooled and Hm < 363 kg/d: energy consumption (kJ/kg) $\leq 785.73 - 1.015 \times Hm$	
		Remote condensing unit and remote compressor, air-cooled and Hm $\geq 363$ kg/d and < 1,814 kg/d: energy consumption (kJ/kg) $\leq 417.47$	
		Self-contained, water-cooled and Hm < 408 kg/d: energy consumption (kJ/kg) $\leq 603.18 - 0.528 \times Hm$	
		Self-contained, water-cooled and Hm $\geq 408$ kg/d and < 1,134 kg/d: energy consumption (kJ/kg) $\leq 387.31$	
		Self-contained, water-cooled and Hm $\geq 1,134$ kg/d and < 1,814 kg/d: energy consumption (kJ/kg) $\leq 387.31$	
		Self-contained, air-cooled and Hm < 91 kg/d: energy consumption (kJ/kg) $\leq 1,128.59 - 5.249 \times Hm$	
Self-contained, air-cooled and Hm $\geq 91$ kg/d and < 318 kg/d: energy consumption (kJ/kg) $\leq 751.6 - 1.092 \times Hm$			
Self-contained, air-cooled and Hm $\geq 318$ kg/d and < 1,814 kg/d: energy consumption (kJ/kg) $\leq 404.77$			

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
3. Ice storage bin.	CAN/CSA C742-15, Energy performance of automatic icemakers and ice storage bins	Ice storage bin capacity < 70 kg: storage effectiveness $\geq 60\%$	As of 28 January 2018
		Ice storage bin capacity $\geq 70$ kg and < 100 kg: storage effectiveness $\geq 70\%$	
		Ice storage bin capacity $\geq 100$ kg and $\leq 200$ kg: storage effectiveness $\geq 75\%$	
		Ice storage bin capacity > 200 kg: storage effectiveness $\geq 80\%$	
<b>10. Clothes dryers</b>			
1. Electrically-operated compact or standard household tumble-type clothes dryer, designed for a 60 Hz alternating current supply with a nominal voltage of 120, 120/240 or 120/208 V.	CAN/CSA C361-12, Test method for measuring energy consumption and drum volume of electrically operated household tumble-type clothes dryers	Conventional standard: combined energy factor (kg/kWh) $\geq 1.69$	As of the coming into force of the Regulation
		Conventional compact, 120 V: combined energy factor (kg/kWh) $\geq 1.64$	
		Conventional compact, 240 V: combined energy factor (kg/kWh) $\geq 1.48$	
		Ventless compact, 240 V: combined energy factor (kg/kWh) $\geq 1.16$	
		Ventless combination washer-dryer: combined energy factor (kg/kWh) $\geq 0.94$	
<b>Category 5: Electronic devices</b>			
<b>1. Video products</b>			
1. Household electronic device encased in a single housing, that has an integral power supply, is connected to a mains power source and is designed primarily to produce or record, or both, audio and video signals, to or from digital or analog media. Cameras are excluded.	CAN/CSA C62301:11, Household electrical appliances – Measurement of standby power Video products must be tested at 115 V regardless of their nominal voltage	Capable of entering in one of the following modes, or more if applicable: <ul style="list-style-type: none"> <li>- a standby mode with display active and a power consumption <math>\leq 1</math> W;</li> <li>- a standby mode with display inactive and a power consumption <math>\leq 0.5</math> W;</li> <li>- a standby mode without display and power consumption <math>\leq 0.5</math> W;</li> <li>- an off mode with a power consumption <math>\leq 0.5</math> W.</li> </ul>	As of the coming into force of the Regulation
<b>2. External power supplies</b>			
1. Power supply device that is designed to convert line voltage ac input into lower voltage dc or ac output, is able to convert to only one dc or ac output voltage at a time, is designed to be used with a household or office end-use product that constitutes the primary	CAN/CSA C381.1-08, Test method for calculating the energy efficiency of single-voltage external ac-dc and ac-ac power supplies	Minimum average efficiency at the highest or lowest nominal output power setting: <ul style="list-style-type: none"> <li>- nominal output power &lt; 1 W: <math>0.5 \times</math> nominal output power;</li> <li>- nominal output power <math>\geq 1</math> W and <math>\leq 51</math> W : <math>0.09 \times</math> (nominal output power) + 0.5;</li> <li>- nominal output power &gt; 51 W : 0.85;</li> <li>- for a device other than a security external power supply: no load power <math>\leq 0.5</math> W.</li> </ul>	As of the coming into force of the Regulation



Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
<p>load, is encased in an enclosure separated from that end-use product and is connected to that product by an electrical connection and has a nominal power of 250 W or less.</p> <p>Any device: (a) that powers the charger of a detachable battery pack of an end-use product, (b) that charges the battery of an end-use product that is fully or primarily motor-operated, (c) that is an accessory to a medical device within the meaning of section 1 of the Medical Devices Regulations (DORS/98-282), (d) that is a power sourcing equipment within the meaning of IEEE standard IEEE 802.3 – 2008, Standard for Information Technology — Telecommunications and Information Exchange Between Systems - Specific requirements Part 3, is excluded.</p>			
<b>3. Compact audio products</b>			
<p>1. Product consisting of an amplifier and terrestrial tuner encased in a single housing, with attached or separable speakers, including a product that can produce sound from another media that uses mains power as at least one means of power. Clock radios are excluded.</p>	<p>CAN/CSA C62301:11, Household electrical appliances – Measurement of standby power. Compact video products must be tested at 115 V regardless of their nominal voltage.</p>	<p>With display active: consumption in a standby mode <math>\leq 1</math> W and consumption in an off mode <math>\leq 0.5</math> W</p> <p>With display inactive: consumption in a standby mode <math>\leq 0.5</math> W and consumption in an off mode <math>\leq 0.5</math> W</p> <p>Without display: consumption in a standby mode <math>\leq 0.5</math> W and consumption in an off mode <math>\leq 0.5</math> W</p>	<p>As of the coming into force of the Regulation</p>
<p>2. Clock radio.</p>	<p>CAN/CSA C62301:11, Household electrical appliances – Measurement of standby power Clock radios must be tested at 115 V regardless of their nominal voltage.</p>	<p>With display active: consumption in a standby mode <math>\leq 2</math> W and consumption in an off mode <math>\leq 1</math> W</p>	<p>As of the coming into force of the Regulation</p>
<b>4. Televisions</b>			

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
<p>1. Analog or digital device designed primarily for the display and reception of a terrestrial, satellite, cable, Internet Protocol TV (IPTV) or other broadcast or recorded transmission of analog or digital video and audio signals, including the following: (a) a household television monitor, namely a device without an internal tuner, receiver or playback device, (b) a combination television, namely a system in which a television and an additional device or devices, including a DVD player or VCR are combined into a single unit in which the additional devices are included in the television casing, (c) a component television, namely a television composed of two or more separate components marketed and sold as a television under one model or system designation. A computer monitor, namely an analog or digital device designed primarily for the display of computer generated signals and that is not marketed for use as a television is excluded.</p>	<p>For a consumption in an off mode and a standby mode: CAN/CSA C62301:11, Household electrical appliances – Measurement of standby power For a consumption in an on mode and the power factor: CAN/CSA C382-11, Energy performance of televisions and displays Televisions must be tested at 115 V regardless of their nominal voltage.</p>	<p>For all televisions, capable of entering in one of the following modes, or more if applicable:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- in a standby mode with display active and a power consumption <math>\leq 1</math> W;</li> <li>- in a standby mode with display inactive and a power consumption <math>\leq 0.5</math> W;</li> <li>- in a standby mode without display with a power consumption <math>\leq 0.5</math> W;</li> <li>- in an off mode with a power consumption <math>\leq 0.5</math> W.</li> </ul>	<p>As of the coming into force of the Regulation</p>
		<p>Consumption in an on mode <math>\leq 0.019</math> W/cm<sup>2</sup> x A + 25 W where A is the screen surface in cm<sup>2</sup> and</p>	<p>As of the coming into force of the Regulation</p>
		<p>Must automatically enter in a standby mode after a maximum of 15 minutes without audio or video signal in the input mode selected and</p>	<p>As of the coming into force of the Regulation</p>
		<p>When turned off by remote control or by a key or an integrated switch, must enter in the operating mode in which the television is connected to the power supply but produces no sound or image, does not exchange data, does not receive data from an internal source and may be switched into another mode with the remote control or an internal signal.</p>	<p>As of the coming into force of the Regulation</p>
		<p>For models whose power is &lt; 100 W: power factor <math>\geq 0.4</math></p>	<p>As of the coming into force of the Regulation</p>
<p>For models whose power is <math>\geq 100</math> W: power factor <math>\geq 0.9</math></p>	<p>As of the coming into force of the Regulation</p>		
<p><b>Category 6: Electric motors</b></p>			
<p>1. Machine that converts electrical power into rotational mechanical power, including a machine incorporated into another product, whether or not that other product is an energy-using product, that is rated for continuous duty operation or S1 operation and is an electric three-phase induction design, a cage or squirrel-cage</p>	<p>CAN/CSA C390-10, Test methods, marking requirements, and energy efficiency levels for three-phase induction motors</p>	<p>See Part 2 of this Schedule</p>	<p>As of the coming into force of the Regulation</p>

Categories, appliances and scope of application	Energy efficiency standard	Energy performance requirements	Manufacturing period
<p>design, a NEMA design A, B or C with NEMA T or U frame dimensions or IEC design N or H, is designed to operate at a single speed, has a nominal output power of not less than 0.746 kW (1 HP), and not more than 375 kW (500 HP), has a nominal voltage of not more than 600 volts AC and a nominal frequency of 50/60 Hz or 60 Hz, a two, four, six or eight pole construction, and has an IP code from 00 to 67 and is of open or enclosed construction. Air-over, liquid-cooled, inverter-only, NEMA design C motors of more than 150 kW (200 HP) and IEC design H motors of more than 150 kW (200 HP) are excluded.</p>			
<b>Category 7: Dry-type transformers</b>			
<p>1. Single-phase or three-phase transformer, self-contained or part of a larger assembly, 60 Hz, natural cooling, with a nominal power of 15 to 833 kVA for single-phase models and 15 to 7,500 kVA for three-phase models.</p>	<p>CAN/CSA C802.2-12, Minimum efficiency values for dry-type transformers</p>	<p>See Part 3 of this Schedule</p>	<p>As of the coming into force of the Regulation</p>

## PART 2

<b>Category 6: Electric motors</b>							
<b>Energy efficiency standard: CAN/CSA C390-10, Test methods, marking requirements, and energy efficiency levels for three-phase induction motors</b>							
<b>Energy efficiency requirements for 60 Hz (percentage) motors for fire pumps</b>							
Power		Open			Enclosed		
(HP)	(kW)	2 poles	4 poles	6 poles	2 poles	4 poles	6 poles
1	0.75	77	85.5	82.5	77	85.5	82.5
1.5	1.1	84	86.5	86.5	84	86.5	87.5
2	1.5	85.5	86.5	87.5	85.5	86.5	88.5
3	2.2	85.5	89.5	88.5	86.5	89.5	89.5
5	3.7	86.5	89.5	89.5	88.5	89.5	89.5
7.5	5.5	88.5	91	90.2	89.5	91.7	91
10	7.5	89.5	91.7	91.7	90.2	91.7	91
15	11	90.2	93	91.7	91	92.4	91.7
20	15	91	93	92.4	91	93	91.7
25	19	91.7	93.6	93	91.7	93.6	93
30	22	91.7	94.1	93.6	91.7	93.6	93
40	30	92.4	94.1	94.1	92.4	94.1	94.1
50	37	93	94.5	94.1	93	94.5	94.1
60	45	93.6	95	94.5	93.6	95	94.5
75	55	93.6	95	94.5	93.6	95.4	94.5
100	75	93.6	95.4	95	94.1	95.4	95
125	90	94.1	95.4	95	95	95.4	95
150	110	94.1	95.8	95.4	95	95.8	95.8
200	150	95	95.8	95.4	95.4	96.2	95.8
250	185	95	95.8	95.4	95.8	96.2	95.8
300	225	95.4	95.8	95.4	95.8	96.2	95.8
350	260	95.4	95.8	95.4	95.8	96.2	95.8
400	300	95.8	95.8	95.8	95.8	96.2	95.8
450	340	95.8	96.2	96.2	95.8	96.2	95.8
500	375	95.8	96.2	96.2	95.8	96.2	95.8

<b>Category 6: Electric motors</b>									
<b>Energy efficiency standard: CAN/CSA C390-10, Test methods, marking requirements, and energy efficiency levels for three-phase induction motors</b>									
<b>Energy efficiency requirements for all other 60 Hz (percentage) motors</b>									
Power		Open				Enclosed			
(HP)	(kW)	2 poles	4 poles	6 poles	8 poles	2 poles	4 poles	6 poles	8 poles
1	0.75	77	85.5	82.5	75.5	77	85.5	82.5	75.5
1.5	1.1	84	86.5	86.5	77.0	84	86.5	87.5	78.5
2	1.5	85.5	86.5	87.5	86.5	85.5	86.5	88.5	84.0
3	2.2	85.5	89.5	88.5	87.5	86.5	89.5	89.5	85.5
5	3.7	86.5	89.5	89.5	88.5	88.5	89.5	89.5	86.5
7.5	5.5	88.5	91	90.2	89.5	89.5	91.7	91	86.5
10	7.5	89.5	91.7	91.7	90.2	90.2	91.7	91	89.5
15	11	90.2	93	91.7	90.2	91	92.4	91.7	89.5
20	15	91	93	92.4	91.0	91	93	91.7	90.2
25	19	91.7	93.6	93	91.0	91.7	93.6	93	90.2
30	22	91.7	94.1	93.6	91.7	91.7	93.6	93	91.7
40	30	92.4	94.1	94.1	91.7	92.4	94.1	94.1	91.7
50	37	93	94.5	94.1	92.4	93	94.5	94.1	92.4
60	45	93.6	95	94.5	93.0	93.6	95	94.5	92.4
75	55	93.6	95	94.5	94.1	93.6	95.4	94.5	93.6
100	75	93.6	95.4	95	94.1	94.1	95.4	95	93.6
125	90	94.1	95.4	95	94.1	95	95.4	95	94.1
150	110	94.1	95.8	95.4	94.1	95	95.8	95.8	94.1
200	150	95	95.8	95.4	94.1	95.4	96.2	95.8	94.5
250	185	95	95.8	95.8	95.0	95.8	96.2	95.8	95.0
300	225	95.4	95.8	95.8	-	95.8	96.2	95.8	-
350	260	95.4	95.8	95.8	-	95.8	96.2	95.8	-
400	300	95.8	95.8	-	-	95.8	96.2	-	-
450	340	96.2	96.2	-	-	95.8	96.2	-	-
500	375	96.2	96.2	-	-	95.8	96.2	-	-

## PART 3

<b>Category 7: Transformers</b>				
<b>Energy efficiency standard: CAN/CSA C802.2-12, Minimum efficiency values for dry-type transformers</b>				
<b>Energy efficiency requirements for single-phase transformers</b>				
Power (kVA)	Performance in %, nominal power per unit of 0.35	Performance in %, nominal power per unit of 0.5		
	Class = 1.2 kV	Class > 1.2 kV		
		20 - 45 kV	> 45 - 95 kV	> 95 - 199 kV
15	97.7	98.1	97.86	97.6
25	98	98.33	98.12	97.9
37.5	98.2	98.49	98.3	98.1
50	98.3	98.6	98.42	98.2
75	98.5	98.73	98.57	98.53
100	98.6	98.82	98.67	98.63
167	98.7	98.96	98.83	98.8
250	98.8	99.07	98.95	98.91
333	98.9	99.14	99.03	98.99
500	-	99.22	99.12	99.09
667	-	99.27	99.18	99.15
833	-	99.31	99.23	99.2

<b>Category 7: Transformers</b>				
<b>Energy efficiency standard: CAN/CSA C802.2-12, Minimum efficiency values for dry-type transformers</b>				
<b>Energy efficiency requirements for three-phase transformers</b>				
Power (kVA)	Performance in %, nominal power per unit of 0.35	Performance in %, nominal power per unit of 0.5		
	Class = 1.2 kV	Class > 1.2 kV		
		20 - 45 kV	> 45 - 95 kV	> 95 - 199 kV
15	97	97.5	97.18	96.8
30	97.5	97.9	97.63	97.3
45	97.7	98.1	97.86	97.6
75	98	98.33	98.12	97.9
112.5	98.2	98.49	98.3	98.1
150	98.3	98.6	98.42	98.2
225	98.5	98.73	98.57	98.53
300	98.6	98.82	98.67	98.63
500	98.7	98.96	98.83	98.8
750	98.8	99.07	98.95	98.91
1,000	98.9	99.14	99.03	98.99
1,500	-	99.22	99.12	99.09
2,000	-	99.27	99.18	99.15
2,500	-	99.31	99.23	99.2
3,000	-	99.34	99.26	99.24
3,750	-	99.38	99.3	99.28
5,000	-	99.42	99.35	99.33
7,500	-	99.48	99.41	99.39

Gouvernement du Québec

**O.C. 448-2017, 3 May 2017**

Professional Code  
(chapter C-26)

**Annual reports of professional orders  
— Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting the annual reports of professional orders

WHEREAS, under subparagraph *b* of subparagraph 6 of the third paragraph of section 12 of the Professional Code (chapter C-26), the Office des professions du Québec must determine, by regulation and after consultation with the Québec Interprofessional Council, the standards governing the preparation and content of the annual report of an order;

WHEREAS the Office has carried out the required consultation;

WHEREAS the Office adopted the Regulation to amend the Regulation respecting the annual reports of professional orders at its meeting of 14 October 2016;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the Regulation was published as a draft in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 2 November 2016 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, under section 13 of the Professional Code, every regulation adopted by the Office under the Code or under an Act constituting a professional order must be submitted to the Government, which may approve it with or without amendment;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the annual reports of professional orders, attached to this Order in Council, be approved.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**Regulation to amend the Regulation respecting the annual reports of professional orders**

Professional Code  
(chapter C-26, s. 12, 3rd par., subpar. 6, subpar. *b*)

**1.** The Regulation respecting the annual reports of professional orders (chapter C-26, r. 8) is amended in section 5:

(1) by adding “as well as the president’s remuneration” at the end of paragraph 1;

(2) by replacing “the region and the sector of professional activity they represent” in paragraph 2 by “the region and the sector of professional activity they represent as well as their remuneration”;

(3) by inserting the following after paragraph 2:

“(2.1) the name of the director general and the date on which the director general took office as well as the director general’s remuneration.”

**2.** Sections 22 to 25 are replaced by the following:

“**22.** The financial statements for each existing fund are to be presented in accordance with the Accounting Standards for Not-for-Profit Organizations (ASNPO) in Part III of the CPA Canada Handbook — Accounting.

**23.** In the operating statement, by means of an additional note or an appendix to the financial statements, the products are apportioned, for each existing fund, among the following items:

(1) assessments, including:

(a) the annual assessment;

(b) each of the additional assessments, specifying its purpose;

(c) each of the special assessments, specifying its purpose;

(2) the practice of the profession in a partnership or joint-stock company;

(3) the standards of equivalence for diplomas and training, permits, specialist’s certificates, special authorizations, registrations and accreditations;

(4) the other terms and conditions of issue of permits or specialist's certificates and their equivalences;

(5) professional liability insurance;

(6) indemnification;

(7) professional inspection;

(8) continuing training;

(9) discipline;

(10) repression of offences against the Professional Code (chapter C-26) or an Act constituting an order committed by a person who is not a member of an order, in particular offences involving illegal practice and unauthorized use of reserved titles;

(11) member services;

(12) the sale and lease of goods and services;

(13) interest and investments;

(14) each of the subsidies, specifying its purpose;

(15) other products.

**24.** In the operating statement, by means of an additional note or an appendix to the financial statements, the charges are apportioned, for each existing fund, among the following activities:

(1) the standards of equivalence for diplomas and training, permits, specialist's certificates, the roll, special authorizations, registrations and accreditations;

(2) the other terms and conditions of issue of permits or specialist's certificates and their equivalences;

(3) professional liability insurance;

(4) indemnification;

(5) the committee on training;

(6) professional inspection;

(7) professional standards and support to the practice of the profession;

(8) continuing training;

(9) the office of the syndic;

(10) conciliation and arbitration of accounts;

(11) the review committee;

(12) the disciplinary council;

(13) repression of offences against the Professional Code (chapter C-26) or an Act constituting an order committed by a person who is not a member of an order, in particular offences involving illegal practice and unauthorized use of reserved titles;

(14) the board of directors, the executive committee and the annual general meeting;

(15) communications;

(16) services to members;

(17) contribution to the Québec Interprofessional Council;

(18) other charges.

**25.** In an additional note or in an appendix to the financial statements, the charges associated with each of the activities referred to in paragraphs 1 to 16 of section 24 are apportioned among the following categories:

(1) the charges directly attributable to an activity and which are easily determinable;

(2) the share of the general administration costs that include all the charges that are not considered to be the direct costs of an activity.

The information on the method used to apportion the general administration costs to each of the activities are presented in an additional note accompanying the financial statements.”.

**3.** Despite section 2, the annual report of an order for the financial year 2017-2018 contains financial statements presented in accordance with sections 22 to 25 of the Regulation respecting the annual reports of professional orders (chapter C-26, r. 8) in force on 31 May 2017.

**4.** This Regulation comes into force on 1 June 2017.

102957

Gouvernement du Québec

## O.C. 466-2017, 10 May 2017

An Act respecting the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune  
(chapter M-25.2)

### **Program for the awarding of lands in the domain of the State for the installation of wind turbines — Replacement**

Replacement of the Program for the awarding of lands in the domain of the State for the installation of wind turbines

WHEREAS, under section 17.13 of the Act respecting the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune (chapter M-25.2), the Minister may, with the approval of the Government, prepare programs for the development of lands that are under the Minister's authority, as well as natural resources in the domain of the State, and its wildlife and wildlife habitats, in order to encourage regional development or implement any other governmental policy;

WHEREAS, under the second paragraph of section 17.14 of the Act, the Minister may, for the purposes of such programs, apply to a person the Minister designates any measure necessary to foster the sustainable development, the integrated management, the conservation or the enhancement of natural resources and wildlife, including a measure granting rights other than those provided for in the Acts under the Minister's administration. The rights so granted may not, however, limit the rights previously granted on land in the domain of the State;

WHEREAS, under the first paragraph of section 17.15 of the Act, land, property, natural resources and wildlife the Minister included in a program may be exempted from the application of the Acts for which the Minister is responsible to the extent specified in the program;

WHEREAS the Government approved, by Order in Council 928-2005 dated 12 October 2005, the Program for the awarding of lands in the domain of the State for the installation of wind turbines;

WHEREAS the program was amended by Orders in Council 647-2007 dated 7 August 2007, 1177-2009 dated 11 November 2009 and 1246-2013 dated 27 November 2013;

WHEREAS The 2030 Energy Policy states that in its perspective of wind power development, the Gouvernement du Québec hopes that wind farms built in Québec can respond to business opportunities and export all of their electric power to North American markets;

WHEREAS it is expedient to replace the Program for the awarding of lands in the domain of the State for the installation of wind turbines to allow the implementation of wind power projects whose electric power would be exported to North American markets and wind power projects resulting from a contract to purchase electric power entered into by mutual agreement;

WHEREAS it is expedient to replace the program by a new program including the various amendments made to it, including technical and consequential amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Energy and Natural Resources:

THAT the Program for the awarding of lands in the domain of the State for the installation of wind turbines, approved by Order in Council 928-2005 dated 12 October 2005 and amended by Orders in Council 647-2007 dated 7 August 2007, 1177-2009 dated 11 November 2009 and 1246-2013 dated 27 November 2013, be replaced by the Program for the awarding of lands in the domain of the State for the installation of wind turbines, attached to this Order in Council;

THAT the administration of the Program be entrusted to the Minister of Energy and Natural Resources.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## **Program for the awarding of lands in the domain of the State for the installation of wind turbines**

### **DIVISION I DECLARATORY AND INTERPRETATIVE**

#### **1. PURPOSE OF THE PROGRAM**

The purpose of this Program is to make accessible and reserve lands in the domain of the State for the development of the wind industry and to provide a framework for the granting of land rights for the use of those lands for that purpose. More specifically, the aims of the Program are

(1) to allow the establishment of wind power facilities on lands in the domain of the State following a project resulting from

(a) tender solicitations by Hydro-Québec;

(b) tender solicitations by an electric power distributor outside Québec;



(c) a program to purchase electric power produced by wind turbines;

(d) contracts entered into by mutual agreement for the sale of electric power produced by wind turbines;

(2) to set the terms and conditions of the awarding of land rights for the installation of wind power facilities on lands in the domain of the State; and

(3) to fix the rent for land in the domain of the State for wind power facilities on the basis of market prices for comparable facilities.

## 2. DEFINITIONS

For the purposes of this Program, unless the context indicates otherwise,

“electric power supplier” means any producer or trader supplying electric power; (*fournisseur d’électricité*)

“experimentation” means the production of electric power for scientific research purposes by wind power facilities that are not part of a commercial or industrial wind farm and are not intended to become part of such a farm; (*expérimentation*)

“land right” means a lease or other right on land in the domain of the State granted by the Minister of Energy and Natural Resources under the Act respecting the lands in the domain of the State (chapter T-8.1) or the Program; (*droit foncier*)

“Minister” means the Minister of Energy and Natural Resources; (*Ministre*)

“Program” means this Program prepared under sections 17.13, 17.14 and 17.15 of the Act respecting the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune (chapter M-25.2); (*programme*)

“self-generation” means natural or legal persons who, secondary to their core activities, produce electric power from wind power facilities intended entirely for their own use; (*autoproduction*)

“tender solicitation” means an invitation to tender by the submission of binding tenders or proposals by suppliers to negotiate certain elements of the tender. The expression includes calls for proposals and restricted calls for proposals; (*appel d’offres*)

“wind power facilities” means any work or appliance used to produce electric power by means of wind energy and to deliver the electric power, as well as any related work, appliance, facility or equipment, except for wind measurement instruments. (*installations éoliennes*)

## 3. TERRITORY OF APPLICATION

The Program applies to lands in the domain of the State under the authority of the Minister, including lands that have already been the subject of a delegation of management in favour of regional county municipalities (RCMs) or municipalities under a program relating to such a delegation of management of lands in the domain of the State.

An RCM or a municipality participating in a program of delegation of management of lands in the domain of the State that has signed a land management agreement or a management delegation agreement with the Minister as part of such a program may be authorized by the Minister to manage the provisions of the Program on those lands.

An RCM or a municipality so authorized must apply the terms and conditions of the Program in compliance with the analytical framework for the installation of wind turbines on lands in the domain of the State (Ministère des Ressources naturelles, 1st quarter 2014) and policy directions set out in the *Plan régional de développement du territoire public (PRDTP) – volet éolien* or the *Analyse territoriale – volet éolien* for the region concerned.

The terms and conditions provided for in the land management agreement or the management delegation agreement that are not inconsistent with those of the Program apply to its management by the RCM or the municipality.

## DIVISION II WIND POWER PROJECTS TO MEET AN ELECTRIC POWER DEMAND

### 4. LETTER OF INTENT

A person wishing to tender for a wind power facilities project located in whole or in part on lands in the domain of the State in response to a tender solicitation by Hydro-Québec or by an electric power distributor outside Québec, or with a program to purchase electric power produced by wind turbines must file an application with the Minister for a letter of intent describing the proposed land. The Minister may issue or refuse to issue such a letter of intent.

The letter of intent states that the Minister may award the applicant the land rights required for the installation of wind power facilities on the lands in the domain of the State described in the letter, subject to the signing of a contract for the sale of energy produced by wind turbines with the body that launched the tender solicitation or the purchase program, or with an electric power supplier that signed such a contract as part of such a tender solicitation or purchase program. The awarding of land rights remains subject to obtaining all the permits, certificates and authorizations required under an Act or a regulation then in force, and compliance with the conditions of the Program and the conditions to be specified by the Minister.

The Minister may issue a letter of intent to more than one applicant for the same land in the domain of the State as part of the same tender solicitation or the same program to purchase electric power produced by wind turbines. However, the Minister may not issue more than one letter of intent for the same land in the domain of the State for separate tender solicitations or electric power purchase programs.

#### 5. EFFECT OF THE LETTER OF INTENT

The Minister may refuse to grant any land right on land in the domain of the State in respect of which an application for a letter of intent was made so as to protect its potential for the installation of wind power facilities.

The Minister may reserve to the State, in accordance with section 304 of the Mining Act (chapter M-13.1), any land in the domain of the State in respect of which an application for a letter of intent was made.

The holder of a letter of intent may not transfer the entitlement to a third person without prior authorization from the Minister.

#### 6. DURATION OF VALIDITY OF THE LETTER OF INTENT

A letter of intent that awards land in the domain of the State is valid for 24 months. Subject to the payment of the required fees, the Minister may renew a letter of intent. However, the Minister may cancel a letter of intent following a 30-day notice to the holder.

Despite the first paragraph, a holder of a letter of intent issued in response to a tender solicitation or a program to purchase electric power produced by wind turbines must send to the Minister a written confirmation of the submission of the holder's bid within 30 days after the bid closing date set by the body that launched the tender solicitation or the purchase program. After the 30-day period, the letter of intent of a holder who does not provide such proof becomes null and void and without effect.

In addition, a holder of a letter of intent issued in response to a tender solicitation or a program to purchase electric power produced by wind turbines must send to the Minister, within 30 days following the public announcement of the bidders selected, written proof of selection. All other letters of intent issued in response to that tender solicitation or program to purchase electric power produced by wind turbines become null and void and without effect 30 days after the public announcement of the selection of projects by the body that launched the tender solicitation or the program to purchase electric power produced by wind turbines.

#### 7. MINIMUM PERIOD

A minimum period of 60 days of examination and analysis applies to an application for a letter of intent. The Minister may issue or refuse to issue a letter of intent before the expiry of the 60-day period.

#### 8. DOCUMENTS TO BE SUBMITTED

The application for a letter of intent must indicate for which tender solicitation or program to purchase electric power produced by wind turbines the installation of wind turbines is intended as well as the bid closing date and the date proposed for the public announcement of the projects selected. It must also indicate the name and particulars of the body that launched the tender solicitation or the program to purchase electric power produced by wind turbines and, if applicable, the electric power supplier that must file a bid in response to the tender solicitation and the date proposed for the putting into service of the wind power facilities.

The application must include a plan showing the location of the lands in the domain of the State concerned to a scale of 1:20 000 or greater and shape files. It must also specify the proposed number of wind turbines and the proposed location of the wind power facilities, the proposed megawatts (MW), the area of land to be occupied by each wind turbine, the access roads to the wind power facilities and the markets targeted for the sale of the energy produced.

It must also include a business plan for the wind power facilities installation project and any other document or information showing the impact in terms of sustainable development, in particular, the environmental, social and economic aspects (structure of the enterprise and partnership, financing plan, implementation deadline, economic benefits at the local and regional levels, investment, temporary and permanent employment per class, impact on the development of the wind sector in Québec, environmental impact, project acceptance by the community, etc.).

The Minister may require any other document or information the Minister considers necessary for the examination of the application.

#### 9. FEES PAYABLE FOR THE LETTER OF INTENT

Fees for opening a file are those provided for in section 1 of Schedule I to the Regulation respecting the sale, lease and granting of immovable rights on lands in the domain of the State (chapter T-8.1, r. 7). The fees payable for the examination of an application for a letter of intent in respect of a group of wind power facilities located in the same sector or for a request by the applicant to modify a letter of intent or for a request to transfer entitlement are \$603.

The fees payable for the issue and renewal of a letter of intent are \$4,810.

### **DIVISION III RESERVED LAND AREA**

#### 10. APPLICATION FOR RESERVED LAND AREA

The holder of a letter of intent, who enters into a contract for the sale of energy produced by wind turbines following a tender solicitation by Hydro-Québec or an electric power distributor located outside Québec or with an electric power supplier who has signed an energy sale contract as part of such a tender solicitation or following a program to purchase electric power produced by wind turbines, must apply to the Minister to obtain a reserved land area applicable to the lands in the domain of the State described in the letter of intent as well as any other lands in the domain of the State required for the wind turbine installation project.

If more than one holder of a letter of intent for the same land in the domain of the State has signed a contract for the sale of electric power produced by wind turbines following a tender solicitation or has been selected following such a tender solicitation or a program to purchase electric power produced by wind turbines, the Minister reserves the right to issue a reserved land area only to the applicant whose project analysis shows the most positive impact in terms of sustainable development, in particular, the environmental, social and economic aspects. The assessment of the project impact particularly takes into account the information provided in the application for a letter of intent and for a reserved land area.

The holder of a letter of intent may also file an application for reserved land area applicable to lands in the domain of the State required for carrying out the wind turbine installation project in a new location.

The contractor who signed a contract entered into by mutual agreement for the sale of electric power produced by wind turbines may file with the Minister an application to obtain a reserved land area applicable to lands in the domain of the State required for carrying out the contractor's wind turbine installation project.

If more than one applicant has signed a contract entered into by mutual agreement for the sale of electric power produced by wind turbines for the same land in the domain of the State, the Minister reserves the right to issue a reserved land area only to the applicant whose project analysis shows the most positive impact in terms of sustainable development, in particular, the environmental, social and economic aspects. The assessment of the project impact particularly takes into account the information provided in the application for a reserved land area.

The Minister may issue or refuse to issue a reserved land area. The Minister may not award a reserved land area to more than one applicant for the same land in the domain of the State.

#### 11. DOCUMENTS TO BE SUBMITTED

The application for a reserved land area must indicate for which tender solicitation or program to purchase electric power produced by wind turbines the project is intended as well as the proposed date for putting into service the wind power facilities. If the application results from a contract entered into by mutual agreement, it must identify the contractor and specify the destination of the electric power. If the contractor is not an electric power distributor, but an electric power supplier, written proof of the contract between the supplier and such a distributor must also be provided to the Minister. In all cases, a copy of the electric power sale contract with the electric power distributor or written proof of the contract must be sent to the Minister by the applicant.

The application must include a plan showing the location of the lands in the domain of the State concerned to a scale of 1:20 000 or greater and shape files. It must also specify the proposed number of wind turbines, the proposed location of the wind power facilities, the proposed megawatts (MW), the area of land to be occupied by each wind turbine and the access roads.

It must also include a business plan for the wind turbine installation project and any other document or information showing the impact in terms of sustainable development, in particular, the environmental, social and economic aspects (structure of the enterprise and partnership, financing plan, implementation deadline, economic benefits at the local and regional levels, investment, temporary and permanent employment per class, impact on the development of the wind sector in Québec, environmental impact, project acceptance by the community, etc.).

The Minister may require any other document or information the Minister considers necessary for the examination of the application.

## 12. EFFECT OF RESERVED LAND AREA

The reserved land area indicates that the Minister may award the holder the land rights required to install wind power facilities on lands in the domain of the State described therein, subject to obtaining all the permits, certificates and authorizations required under an Act or a regulation then in force, and compliance with the conditions of the Program and the conditions to be specified by the Minister.

The Minister may refuse to grant a land right on land in the domain of the State that is a reserved land area so as to protect its wind power potential until the land rights required for the installation of all the wind power facilities in the project have been granted.

The Minister may reserve to the State, in accordance with section 304 of the Mining Act, any land in the domain of the State that is a reserved land area.

The lands in a reserved land area are subject to registration in the register known as the “Register of the domain of the State”, referred to in section 26 of the Act respecting the lands in the domain of the State.

The holder of a reserved land area may not transfer the entitlement to a third person without prior authorization from the Minister.

## 13. RATE AND DURATION OF VALIDITY OF THE RESERVED LAND AREA

The annual rate for the reserved land area is \$11/ha payable within 30 days of the issue of the letter confirming the reserved land area. That rate is not refundable.

If an application for a reserved land area follows a letter of intent, no fees are payable for opening the file and examining the application. The fees for issuing the reserved land area are \$603.

If the application for a reserved land area does not follow a letter of intent, the fees for opening the file are those provided for in section 1 of Schedule I to the Regulation respecting the sale, lease and granting of immovable rights on lands in the domain of the State (chapter T-8.1, r. 7). The fees for the examination of the application are \$603 and the fees for issuing the reserved land area are \$4,810.

In all cases, the fees for a modification or transfer of a reserved land area are \$603.

The reserved land area must be renewed annually and kept in force until the land rights required for the installation of the entire wind power facilities in the project have been granted in full. On the annual renewal, the surface of the reserved land area may be reduced at the request of the holder according to the progress in the land rights granted.

Failure to pay the rate for the reserved land area releases the Minister from all obligations relating to the granting of land rights for the installation of the entire wind power facilities in the project.

If no wind power facility has been installed within one year after the date of its putting into service proposed in the contract for the sale of energy produced by wind turbines, the reserved land area becomes null and void and without effect. However, the Minister may renew such a reserved land area following a substantiated request by its holder.

The Minister may, at any time, cancel a reserved land area following a 30-day notice.

## DIVISION IV AWARDING OF LAND RIGHTS

### 14. AWARDING METHOD

The Minister may award the holder of a reserved land area the land rights required for the installation of wind power facilities, by lease or otherwise. The land rights are subject to the Act respecting the exportation of electric power (chapter E-23).

### 15. ELIGIBILITY

To obtain a land right under the Program, the holder of a reserved land area must be a legal person.

### 16. DOCUMENTS TO BE SUBMITTED

The holder of a reserved land area must send to the Minister a written application for land rights on land in the domain of the State for the installation of wind power facilities.

The application must include a plan showing the location of the proposed site to a scale of 1:20 000 or greater, shape files, a development map showing the location of the proposed equipment and access roads, a project timetable, as well as any other document or information that the Minister may consider appropriate to require for examination of the application.

To obtain the land rights, the applicant must hold all the authorizations required by government authorities, including, but not limited to, the authorizations of the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques and municipal permits and certificates.

The Minister may issue to the applicant an offer of land rights, on condition that all the authorizations, permits, certificates and other required documents be obtained.

On the awarding of the land rights, the applicant must have the land surveyed in accordance with the directions of the Minister, at the applicant's expense.

#### 17. TERM OF THE LAND RIGHTS AWARDED

The term of the land rights awarded for the installation of wind power facilities may exceed by one year the term of the contract for the sale of energy produced by wind turbines. That term is calculated from the first day of the month following its signature.

In the event that the contract for the sale of energy produced by wind turbines ends before the proposed term, the land rights awarded will end on the date indicated in a written notice from the Minister. The holder of the land rights must inform the Minister of the end of the contract within 30 days following the end.

The Minister may renew such land rights for one-year periods following a substantiated request by their holder.

#### 18. RENEWAL

Land rights awarded may be renewed subject to the conditions of the Program and any applicable regulation then in force.

#### 19. SPECIAL CLAUSES

The Minister is authorized to include any special clause in land rights contracts that is conducive to the pursuit of the Program's objectives, in particular, any accession clause or any clause regarding the renunciation of the benefit of accession and any clause authorizing the Minister to acquire the wind power facilities at the end of the term.

#### 20. REVOCATION

The land rights may be revoked if the holder has not completed the installation of the wind power facilities in accordance with the development plan within a period of 24 months following the signing of the contract relating to the granting of the land rights. The Minister reserves the right to extend that period.

Any land right obtained on the basis of erroneous or fraudulent information provided by the applicant may be revoked by the Minister.

### DIVISION V

#### OTHER WIND POWER FACILITIES

##### 21. AWARDING METHOD

Despite Divisions II, III and IV of the Program, the Minister may award land rights according to the Regulation respecting the sale, lease and granting of immovable rights on lands in the domain of the State (chapter T-8.1, r. 7) for the installation of wind power facilities that do not result from a project listed in paragraph 1 of section 1 of the Program, but only in the following cases:

- (1) wind power facilities intended for experimentation;
- (2) wind power facilities intended for self-generation;
- (3) wind power facilities of a maximum production capacity of 3 MW (one project of this type authorized per applicant);
- (4) wind power facilities for the development or consolidation of an existing wind farm to a maximum of 10% of the power installed or proposed at the coming into force of the Program, subject to the condition that the applicant has a purchase contract for the supplementary energy;
- (5) wind measurement instruments.

Except for the wind power facilities specified in this section, the Minister may not grant land rights for wind power facilities that do not result from a project listed in paragraph 1 of section 1 of the Program.

### DIVISION VI

#### RENT FOR WIND POWER FACILITIES

##### 22. RENT FOR WIND POWER FACILITIES

The annual rent for the leasing of land in the domain of the State for the installation of a wind turbine is calculated on the basis of the production capacity of the wind turbine at a rate of \$5,777 per MW.

### DIVISION VII

#### TRANSITIONAL AND FINAL

##### 23. REGULATORY PROVISIONS

The regulatory provisions made under the Act respecting the lands in the domain of the State, to the extent that they are consistent with the Program, remain applicable to the terms and conditions of the awarding of land rights for the installation of wind power facilities as part of the Program. The provisions of the Program do not exempt lessees of lands in the domain of the State from complying with the regulations and Acts in force, including the Act respecting the exportation of electric power.



## 24. EXCLUSIONS

The Program does not apply to the authorizations and land rights that follow agreements entered into between the government, its mandataries and third persons for the installation of wind power facilities before the coming into force of the Program or to the placing at the disposal of Hydro-Québec of lands in the domain of the State under section 32 of the Hydro-Québec Act (chapter H-5).

## 25. INDEXATION

As of 1 April 2018, all the rents, fees and rates determined by the Program are to be adjusted and rounded off to the nearest dollar on 1 April each year based on the change in the average Consumer Price Index for the period of 1 January to 31 December of the preceding year using the index established for the whole of Québec by Statistics Canada.

## 26. REPLACEMENT

The Program replaces the Program for the awarding of lands in the domain of the State for the installation of wind turbines approved by Order in Council 928-2005 dated 12 October 2005 amended by Orders in Council 647-2007 dated 7 August 2007, 1177-2009 dated 11 November 2009 and 1246-2013 dated 27 November 2013. The authorizations and rights granted under the previous Program continue to apply in accordance with the rents and rates provided for therein until their expiry.

## 27. COMING INTO FORCE

The Program comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102960

**M.O., 2017****Order number AM 2017-003 of the Minister of Forests, Wildlife and Parks dated 4 May 2017**

An Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1)

CONCERNING the Regulation to amend the Regulation respecting hunting

THE MINISTER OF FORESTS, WILDLIFE AND PARKS,

CONSIDERING subparagraph 2 of the first paragraph of section 163 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1), which provides in particular that the Minister may make regulations limiting the number of licences for a zone, territory or place the Minister specifies;

CONSIDERING the first paragraph of section 164 of the Act, which provides that a regulation made under subparagraph 2 of the first paragraph of section 163 of the Act is not subject to the publication requirements set out in section 8 of the Regulations Act (chapter R-18.1);

CONSIDERING the making of the Regulation respecting hunting (chapter C-61.1, r. 12), which provides among other things the number of hunting licences available per year for each area or part thereof;

CONSIDERING that it is expedient to amend certain numbers of licences;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation to amend the Regulation respecting hunting is hereby made;

Québec, on May 4, 2017

LUC BLANCHETTE,  
*Minister of Forests,  
Wildlife and Parks*

**Regulation to amend the Regulation respecting hunting**

An Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1, s. 163, 1<sup>st</sup> par., subpar. 2)

**1.** Schedule II to the Regulation respecting hunting is amended:

(1) by replacing paragraph i. of section 1 by the following:

“1. For hunting white-tailed deer, female or male with antlers less than 7 cm, all areas except Area 20:

i. in area

	Area	Number of licences
1		0
2	except the western part shown on the plan in Schedule IX	0
	the western part of Area 2 shown on the plan in Schedule IX	0
3	except the western part shown on the plan in Schedule X	0
	the western part of Area 3 shown on the plan in Schedule X, excluding the territory referred to in Schedule CCI	950

Area	Number of licences
4	4,000
5 except the western part shown on the plan in Schedule XXXVIII	0
6 except the northern part shown on the plan in Schedule XXXIX	5,000
the northern part of Area 6 shown on the plan in Schedule XXXIX	8,500
7 except the southern part shown on the plan in Schedule CXXXIV	750
the southern part of Area 7 shown on the plan in Schedule CXXXIV	7,000
9 except the western part shown on the plan in Schedule CXXXII	0
the western part of Area 9 shown on the plan in Schedule CXXXII	0
10 except the western part shown on the plan in Schedule XVI	0
the western part of Area 10 shown on the plan in Schedule XVI and Area 12	1,000
11 and the western part of Area 15 shown on the plan in Schedule CXXXIII	0
the southwestern part of Area 13 shown on the plan in Schedule CXC	50
the eastern part of Area 26 shown on the plan in Schedule CXCIII	0
the part of Area 27, sector white-tailed deer, shown on the plan in Schedule CLXXXVIII except Île d'Orléans and Île au Ruau	1,650

”;

(2) by replacing the numbers of licences in paragraphs ii. and iii. of section 1 by the following numbers:

“ii. in the wildlife sanctuary	
Wildlife sanctuary	Number of licences
La Vérendrye	18
Papineau-Labelle	25
Rouge Matawin	0
iii. in the controlled zone	
Controlled zone	Number of licences
Bras-Coupé-Désert	0
Casault	0
Jaro, including the territory referred to in Schedule CCI	50
Maganasipi	50
Pontiac	30
Rapides-des-Joachims	5
Restigo	50
Saint-Patrice	0

”;

(3) by replacing the numbers of licences in section 1.1 by the following:

“1.1 For hunting white-tailed deer, female or male with antlers less than 7 cm, all areas except Area 20 (1<sup>st</sup> killing)

Area	Number of licences
the western part of Area 5 shown on the plan in Schedule XXXVIII	6,000
8 except the southern part shown on the plan in Schedule XIII and except the eastern part shown on the plan in Schedule CXXXV	1,500
the southern part of Area 8 shown on the plan in Schedule XIII	4,500
the eastern part of Area 8 shown on the plan in Schedule CXXXV	3,500

”;

(4) by replacing the numbers of licences in section 2 by the following:

“2. For caribou hunting:

Area	Number of licences
the part of Area 22 shown on the plan in Schedule XII	0
the part of Area 22 shown on the plan in Schedule XVII	617
23 except the southern part shown on the plan in Schedule XVIII and except the eastern part shown on the plan in Schedule CC	749

”.

(5) by replacing the numbers of licences in paragraphs i. and ii. of section 3 by the following:

“3. For hunting female moose more than one year old:

i. in area

Area	Number of licences
1	4,100

ii. in the wildlife sanctuary

Wildlife sanctuary	Number of licences
Ashuapmushuan	46
Chic-Chocs	178
Laurentides	203
La Vérendrye	200
Mastigouche	77
Matane	370
Papineau-Labelle	45
Port-Daniel	6
Portneuf	45
Rouge-Matawin	3
Saint-Maurice	65

”.

(6) by replacing paragraph iii. of section 3 by the following:

“iii. in the controlled zone

Controlled zone	Number of licences
Batiscan-Neilson	56
Casault	170
Jaro, including the territory referred to in Schedule CCI	10
Lavigne	0
Lesueur	10
Maganasipi	20
Mazana	5
Mitchinamécus	10
Normandie	10
des Nymphes	0
Petawaga	55
Rapides-des-Joachims	20
Rivière-Blanche	32
Saint-Patrice	30
Wessonneau	110

”.

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102959



## Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	<b>Page</b>	<b>Comments</b>
Annual reports of professional orders . . . . . (Professional Code, chapter C-26)	1182	M
Compensation measures for the carrying out of projects affecting wetlands or bodies of water, An Act respecting..., amended . . . . . (2017, Bill 131)	1143	
Compensation measures for the carrying out of projects affecting wetlands or bodies of water, An Act to amend the Act respecting... . . . . . (2017, Bill 131)	1143	
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Hunting . . . . (chapter C-61.1)	1190	M
Energy efficiency and energy conservation standards for certain electrical or hydrocarbon-fuelled appliance, An Act respecting... — Energy efficiency of electrical or hydrocarbon-fuelled appliances (chapter E-1.3)		
Energy efficiency of electrical or hydrocarbon-fuelled appliances . . . . . (An Act respecting energy efficiency and energy conservation standards for certain electrical or hydrocarbon-fuelled appliances, chapter E-1.3)	1147	N
Hunting . . . . . (An Act respecting the conservation and development of wildlife, chapter C-61.1)	1190	M
List of Bills sanctioned (13 April 2017) . . . . .	1141	
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, An Act respecting the... — Program for the awarding of lands in the domain of the State for the installation of wind turbines — Replacement . . . . . (chapter M-25.2)	1184	N
Professional Code — Annual reports of professional orders . . . . . (chapter C-26)	1182	M
Program for the awarding of lands in the domain of the State for the installation of wind turbines — Replacement. . . . . (An Act respecting the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, chapter M-25.2)	1184	N

